

Совместная программа ФАО/ВОЗ  
по стандартам на пищевые продукты  
КОМИССИЯ «КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС»

Codex Alimentarius («пищевое законодательство» или «пищевой кодекс». –лат.) представляет собой сборник принятых на международном уровне пищевых стандартов. Маркировка пищевых продуктов — основной способ передачи информации между изготовителем и продавцом продуктов, с одной стороны, и покупателем и потребителем, с другой. Руководящие положения по производству, переработке, маркировке и сбыту органических пищевых продуктов, опубликованные в сжатой форме, позволят правительствам, органам регулирования, отраслям пищевой промышленности, а также представителям торговой сети и потребителям широко использовать и лучше понимать эти положения.

# КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС

## ОРГАНИЧЕСКИЕ ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ

ISBN 577770357-7



9 785777 703576



Всемирная организация  
здравоохранения

Продовольственная  
и сельскохозяйственная  
организация ООН



**Дополнительную информацию о работе Комиссии «Кодекс Алиментариус» можно получить по следующему адресу:**

Secretariat of the Codex Alimentarius Commission  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy

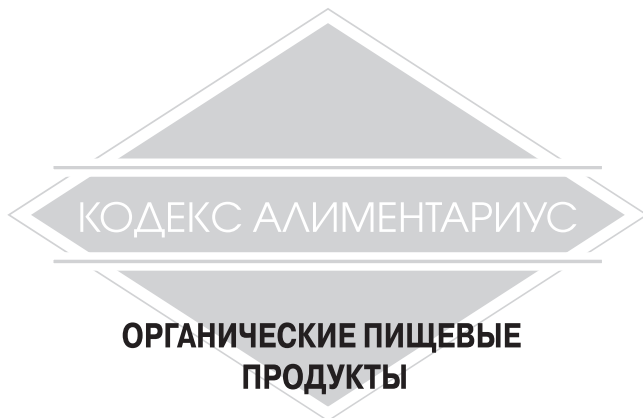
Телефон: (39) 06 57051  
Факс: (39) 06 57054593  
Эл. почта: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org)  
Телекс: 625852 or 625853 FAO I  
Веб-сайт: [www.codexalimentarius.net](http://www.codexalimentarius.net)

**Публикации Кодекса можно приобрести в Издательстве «Весь Мир», являющемся официальным дистрибьютором ФАО в Российской Федерации:**

Адрес: 101000, Москва, Колпачный пер., 9А  
Телефон: (495) 623-68-39, 623-85-68, 625-37-70  
Факс: (495) 625-42-69  
Эл. почта: [orders@vesmirbooks.ru](mailto:orders@vesmirbooks.ru)  
Веб-сайт: [www.vesmirbooks.ru](http://www.vesmirbooks.ru)

Совместная программа ФАО/ВОЗ  
по стандартам на пищевые продукты  
КОМИССИЯ «КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС»

---



ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ



Всемирная  
организация здравоохранения

Продовольственная  
и сельскохозяйственная  
организация ООН



**ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВСЬ МИР»**  
Москва  
2006

УДК 614.3.006.73  
ББК 51.23ц  
К 57

Первоначально опубликовано в 2004 году на английском языке как  
“*Codex Alimentarius. Organically Produced Foods*”.

*Перевод на русский язык предоставлен ФАО.*

*Издано на русском языке по поручению ФАО Издательством «Весь Мир».*

*Published by arrangement with the Food and Agriculture Organization of the United Nations by Isdatelstvo VES MIR.*

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не являются выражением какого бы то ни было мнения со стороны какого-либо подразделения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций или Всемирной организации здравоохранения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или области и их полномочий, либо относительно установления их границ или пограничных знаков.

Все права защищены. Перепечатка и распространение материалов настоящего информационного продукта в образовательных или других некоммерческих целях допускаются без какого-либо предварительного письменного разрешения обладателей авторских прав при условии полного указания источника. Перепечатка материалов настоящего информационного продукта для перепродажи или в других коммерческих целях без письменного разрешения обладателей авторских прав запрещена. Запросы на такое разрешение следует направлять по следующему почтовому адресу: *the Chief, Publishing Management Service, Information Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy* или по адресу электронной почты: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Отпечатано в России

ISBN 5-7777-0357-7

© ФАО и ВОЗ, 2004

---

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	5
<b>РУКОВОДЯЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ, ПЕРЕРАБОТКЕ, МАРКИРОВКЕ И СБЫТУ ОРГАНИЧЕСКИХ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ (GL 32-1999, REV. 1-2001)</b>	
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	7
<b>РАЗДЕЛ 1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....	11
<b>РАЗДЕЛ 2. ОПИСАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ</b> .....	12
ОПИСАНИЕ .....	12
ОПРЕДЕЛЕНИЯ .....	13
<b>РАЗДЕЛ 3. МАРКИРОВКА И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ</b> .....	16
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	16
МАРКИРОВКА ПРОДУКТОВ НА СТАДИИ ПЕРЕХОДА/ПРЕОБРАЗОВАНИЯ В ОРГАНИЧЕСКИЕ .....	18
МАРКИРОВКА ТАРЫ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ ДЛЯ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ .....	19
<b>РАЗДЕЛ 4. НОРМЫ И ПРАВИЛА ПРОИЗВОДСТВА И ПОДГОТОВКИ</b> .....	19
<b>РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ ВЕЩЕСТВ В ПРИЛОЖЕНИЕ 2 И КРИТЕРИИ УТОЧНЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ ВЕЩЕСТВ ПО СТРАНАМ</b> .....	20
ОТКРЫТЫЙ ХАРАКТЕР ПЕРЕЧНЕЙ .....	23
<b>РАЗДЕЛ 6. СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИИ И СЕРТИФИКАЦИИ</b> .....	23
<b>РАЗДЕЛ 7. ИМПОРТ</b> .....	26
<b>РАЗДЕЛ 8. ПЕРЕСМОТР РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ НА ПОСТОЯННОЙ ОСНОВЕ</b> .....	27
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1</b>	
<b>ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА</b> .....	28
А. РАСТЕНИЕВОДСТВО И ПРОДУКТЫ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ .....	28
Б. ЖИВОТНОВОДСТВО И ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОВОДСТВА .....	31
В. ОБРАБОТКА, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ПЕРЕРАБОТКА И УПАКОВКА .....	47

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ВЕЩЕСТВА, РАЗРЕШЕННЫЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ.</b> . . . . .	49
А. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ . . . . .	49
Б. СРЕДСТВА ДЛЯ УДОБРЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ПОЧВЫ. . . . .	49
В. ВЕЩЕСТВА ДЛЯ БОРЬБЫ С СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМИ ВРЕДИТЕЛЯМИ И БОЛЕЗНЯМИ . . . . .	54
Г. ИНГРЕДИЕНТЫ НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УПОМЯНУТЫЕ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩИХ РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ . . . . .	58
Д. ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ДОБАВКИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УПОМЯНУТЫХ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩИХ РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ . . . . .	61
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 3: МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ИНСПЕКЦИИ И ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕРЫ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИИ ИЛИ СЕРТИФИКАЦИИ</b> . . . . .	64
А. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ . . . . .	64
Б. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ И УПАКОВКЕ ПРОДУКЦИИ . . . . .	68
В. ИМПОРТ. . . . .	70

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

---

### **КОМИССИЯ «КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС» И ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ**

1. Комиссия «Кодекс Алиментариус» занимается осуществлением Совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты, цель которой состоит в охране здоровья потребителей и обеспечении добросовестных методов торговли пищевыми продуктами. *Codex Alimentarius* (на латыни означает «пищевое законодательство» или «пищевой кодекс») представляет собой сборник принятых на международном уровне пищевых стандартов, изложенных в единообразной форме. Он также включает кодексы практики, руководящие принципы и другие рекомендуемые меры, направленные на оказание содействия в достижении целей свода стандартов Кодекс Алиментариус. Публикация сборника Кодекс Алиментариус имеет целью обеспечить руководство и содействие в деле разработки и принятия определений пищевых продуктов и предъявляемых к ним требований и оказать помощь в их согласовании и, как следствие, в упрощении международной торговли.

#### **РУКОВОДЯЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ, ПЕРЕРАБОТКЕ, МАРКИРОВКЕ И СБЫТУ ОРГАНИЧЕСКИХ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

Маркировка пищевых продуктов — основной способ передачи информации между изготовителем и продавцом продуктов, с одной стороны, и покупателем и потребителем, с другой. Стандарты и руководящие принципы маркировки, содержащиеся в своде стандартов Кодекс Алиментариус, изданы отдельным томом под названием: «Маркировка пищевых продуктов — полное собрание». Помимо общих рекомендаций, Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов также дает рекомендации в отношении некоторой распространенной на рынке информации о продуктах с целью дать потребителям четкое представление о ее содержании.

Ввиду роста масштабов производства органических продуктов и международной торговли ими и в порядке облегчения такой торговли и предотвращения использования необоснованной информации Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов разработал «Руководящие положения по производству, переработке, маркировке и сбыту органических продуктов». Цель настоящих Руководящих положений — облегчить согласование требований, предъявляемых к органическим продуктам на международном уровне, и, по возможности, оказать также помощь правительствам, желающим разработать национальные правила в этой области.

Руководящие положения включают общие разделы, в которых излагаются концепции органического производства и сфера их применения; описание и определения; маркировка и информация (в том числе для продуктов на стадии перехода/преобразования), правила производства и подготовки, включая критерии содержания веществ, допускаемых в органическом производстве, системы инспекции и сертификации и контроль за импортом.

Комиссия «Кодекс Алиментариус» приняла «Руководящие положения по производству, переработке, маркировке и сбыту органических пищевых продуктов» на своей двадцать третьей сессии, состоявшейся в 1999 году, за исключением кормов для домашнего скота и продуктов животноводства, которые были приняты на ее двадцать четвертой сессии в 2001 году.

На своей двадцать шестой сессии в 2003 году Комиссия «Кодекс Алиментариус» приняла пересмотренный Раздел 5 «Требования по включению веществ в Приложение 2 и критерии уточнения перечней веществ по странам», а на двадцать седьмой сессии в 2004 году — пересмотренные Таблицы 1 и 2 в Приложении 2 «Вещества, разрешенные для производства органических продуктов».

За дополнительной информацией по положениям, касающимся маркировки, или по любому другому аспекту работы Комиссии «Кодекс Алиментариус» просьба обращаться по следующему адресу:

*The Secretary,  
Codex Alimentarius Commission,  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme,  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla,  
00100, Rome Italy*

*факс: +39(06)57.05.45.93*

*эл. почта: codex@fao.org*

Адрес в Интернете: <http://www.codexalimentarius.net>



---

# **РУКОВОДЯЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ, ПЕРЕРАБОТКЕ, МАРКИРОВКЕ И СБЫТУ ОРГАНИЧЕСКИХ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ (GL 32-1999, Rev. 1-2001)**

---

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящие Руководящие положения были разработаны в порядке обеспечения согласованного подхода к требованиям, определяющим производство органических продуктов, их маркировку и связанную с этим информацию о продукте.

2. Настоящие Руководящие положения преследуют следующие цели:

- защита потребителей от обмана и мошенничества на рынке, а также от использования необоснованной информации о продукции;
- защита интересов производителей органической продукции от ложного представления других сельскохозяйственных продуктов в качестве органических;
- обеспечение инспекции и соблюдения настоящих Руководящих положений на всех этапах производства, подготовки, хранения, транспортировки и сбыта;
- согласование положений, регламентирующих производство, сертификацию, идентификацию и маркировку органических пищевых продуктов;
- обеспечение международных руководящих принципов действия системы контроля за органическими пищевыми продуктами в порядке облегчения официального признания национальных систем в качестве равноценных для целей импорта; и
- поддержка и совершенствование органических сельскохозяйственных систем в каждой стране в целях содействия охране окружающей среды на местном и глобальном уровнях.

3. На данном этапе настоящие Руководящие положения представляют собой первый шаг на пути к официальному международному согласованию требований, предъявляемых к органическим пищевым продуктам в части производственных и торговых норм, механизмов инспекции и требований, предъявляемых к маркировке. Опыт разработки подобных требований и их применения в этой области пока еще очень ограничен. Кроме того, восприятие потребителями органического метода производства — в том, что касается некоторых деталей, но достаточно важных положе-

ний, — в разных регионах мира может быть неодинаковым. Поэтому на данном этапе необходимо признать следующее:

- Руководящие положения являются полезным инструментом в деле оказания поддержки странам, разрабатывающим национальные системы, регламентирующие производство, сбыт и маркировку органических продуктов;
- Руководящие положения нуждаются в регулярном уточнении и обновлении в целях учета технического прогресса и опыта их применения;
- Руководящие положения не препятствуют применению более строгих ограничительных мер и более детально разработанных странами-членами правил в целях сохранения доверия потребителей, предотвращения мошенничества и применения таких правил к продуктам из других стран на основе принципа равноценности таких ограничительных положений.

4. Настоящие Руководящие положения устанавливают правила органического производства на стадии выращивания продукции на ферме, а также ее подготовки, хранения, транспортировки и сбыта и содержат указания на предмет использования общепринятых разрешенных веществ для удобрения и кондиционирования почвы, борьбы с вредителями и болезнями и в качестве пищевых и технологических добавок. Что касается маркировки, то использование терминов, определяющих методы органического производства, ограничиваются исключительно продукцией тех производителей, которая находится под надзором соответствующего органа или организации сертификации.

5. Органическое сельское хозяйство является одним из многочисленных методов, позволяющих поддерживать нормальное состояние окружающей среды. В основе системы органического производства лежат свои специфичные и конкретные нормы производства, которые имеют целью обеспечить оптимальные агроэкосистемы, устойчивые в социальном, экологическом и экономическом плане. Для более понятного описания органических систем также используются такие термины, как «биологический» и «экологический». Требования к органическим пищевым продуктам отличаются от требований, предъявляемых к другим сельскохозяйственным продуктам, по той причине, что процедуры производства таких продуктов являются определяющим элементом их идентификации и маркировки, а также содержания информации, которая используется для их описания.

6. Понятие «органический» — термин, используемый в целях маркировки продуктов, изготовленных с соблюдением стандартов органичес-

кого производства и должным образом сертифицированных органом или организацией сертификации. В основе органического сельского хозяйства лежит принцип минимального использования посторонних веществ и неприменения синтетических удобрений и инсектицидов. Вследствие общего загрязнения окружающей среды практика органического производства не может обеспечить полное отсутствие остатков этих веществ в продуктах. Вместе с тем эта практика позволяет свести к минимуму загрязнение воздуха, почвы и воды. Производители, переработчики и продавцы органических продуктов придерживаются стандартов, позволяющих им сохранять чистоту органических сельскохозяйственных продуктов. Основной задачей органического сельского хозяйства является улучшение состояния здоровья и продуктивности взаимосвязанных биологических популяций почвы, растений, животных и людей.

7. Органическое сельское хозяйство — это единая система управления производством, которая позволяет поддерживать и улучшать санитарное состояние агроэкосистемы, в том числе биоразнообразие, биологический круговорот и биологическую активность почвы. С учетом того факта, что региональные условия диктуют необходимость применения систем, адаптированных к местным условиям, особое внимание в этом случае уделяется применению практики рационального управления, которой отдается предпочтение перед методами использования вводимых факторов производства несельскохозяйственного происхождения. В целях решения конкретной задачи в рамках заданной системы это достигается посредством применения — там, где это возможно, — традиционных, биологических и механических методов в противовес использованию синтетических веществ. Система органического производства имеет целью:

- а) улучшить биологическое разнообразие в пределах всей системы;
- б) повысить биологическую активность почвы;
- в) поддержать плодородность почвы в долговременном плане;
- г) повторно использовать растительные отходы и отходы животноводства в целях возвращения в почву питательных веществ, что позволяет свести к минимуму использование невозобновляемых природных ресурсов;
- д) вести хозяйство на основе возобновляемых ресурсов в сельскохозяйственных системах, организованных на местном уровне;
- е) развивать экологически чистые методы использования почвы, воды и воздуха, а также сводить к минимуму все формы загрязнения, которые обусловлены сельскохозяйственной практикой;

- ж) применять, при работе с сельскохозяйственными продуктами, методы тщательной переработки в целях поддержания их экологической чистоты и жизненно важных качеств на всех стадиях производства;
- з) учреждаться в любом существующем хозяйстве в течение переходного периода, продолжительность которого определяется конкретными для данной местности факторами, такими как история возделывания земли и вид выращиваемой зерновой культуры или разводимых домашних животных.

8. Концепция тесного контакта потребителя и изготовителя является общепринятой практикой. Повышение рыночного спроса, рост экономических интересов в сфере производства и увеличение дистанции, разделяющей производителя и потребителя, обусловили необходимость введения процедур внешнего контроля и сертификации.

9. Неотъемлемым компонентом сертификации является инспекция системы управления органическим хозяйством. Процедуры сертификации оператора основаны, главным образом, на ежегодном описании сельскохозяйственных предприятий, подготовленном оператором в сотрудничестве с органом инспекции. Таким же образом разрабатываются и стандарты на методы переработки, которые дают возможность инспектировать и проверять операции по переработке и производственные условия. Там, где процесс инспекции осуществляется органом или организацией сертификации, функции инспекции и сертификации необходимо четко разграничивать. Для того чтобы исключить возможность необъективного подхода, у органов или организаций сертификации, которые сертифицируют процедуры оператора, не должно быть никакой материальной заинтересованности в сертификации оператора.

10. За исключением небольшой доли сельскохозяйственной продукции, которая поступает к потребителю непосредственно с фермы, большинство пищевых продуктов попадает к нему через сложившиеся каналы сбыта. Чтобы свести к минимуму практику подлога в сбытовой сети, необходимо принимать конкретные меры по эффективному аудиту торговых учреждений и перерабатывающих предприятий. Это предполагает необходимость ответственного подхода к регламентированию со стороны всех участников, причем не столько конечной продукции, сколько самого процесса.

11. Требования к импорту должны строиться на принципах равноценности и прозрачности, как это изложено в Принципах инспекции и сертификации импорта и экспорта продовольственных товаров<sup>1</sup>. При

---

<sup>1</sup> САС/GL 20-1995.

выдаче разрешения на импорт органических продуктов страны, как правило, должны оценивать процедуры инспекции и сертификации, а также стандарты, установленные в стране-экспортере.

12. С учетом того факта, что системы органического производства продолжают развиваться и что принципы и стандарты в этой области также будут продолжать развиваться в соответствии с настоящими Руководящими положениями, Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов (ККМП) будет пересматривать их на регулярной основе. ККМП будет проводить этот процесс пересмотра на основе предложений государств-членов и международных организаций относительно внесения поправок в настоящие Руководящие положения, которые они должны, по его просьбе, передавать ему на рассмотрение перед каждым его совещанием.

## **РАЗДЕЛ 1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ**

1.1. Настоящие Руководящие положения применяются к следующим продуктам, на которые нанесена или должна быть нанесена описательная маркировка, указывающая на метод органического производства:

- а) переработанным растениям или растительным продуктам, домашнему скоту и продуктам животноводства в той степени, в которой применимые к ним принципы производства и конкретные правила инспекции изложены в Приложениях 1 и 3; и
- б) переработанным сельскохозяйственным культурам и продуктам животноводства<sup>2</sup>, предназначенным для потребления человеком и изготовленным из продуктов, указанных в пункте (а) выше.

1.2. Тот или иной продукт будет рассматриваться в качестве органического, если на нем нанесены указания о том, что он получен методом органического производства, в случае которого в маркировке или информации о продукте, в том числе в рекламном материале или коммерческих документах, данный продукт или его ингредиенты описаны с помощью терминов «органический», «биодинамический», «биологический», «экологический» или аналогичных по содержанию слов или сокращенных названий, которые в той стране, где данный продукт поступает в систему сбыта, указывают покупателю на то, что этот продукт или его ингредиенты были получены методами органического производства.

---

<sup>2</sup> До тех пор, пока не будут разработаны перечни ингредиентов несельскохозяйственного происхождения и технологических добавок, разрешенных для использования в процессе подготовки продуктов животноводства, компетентные органы должны разработать свои собственные перечни.

1.3. Пункт 1.2 не применяется в том случае, когда эти термины не имеют четкой связи с методом производства.

1.4. Настоящие Руководящие положения применяются без ущерба для других положений, установленных Комиссией «Кодекс Алиментариус» (ККА), которые регламентируют производство, подготовку, сбыт, маркировку и инспекцию продуктов, указанных в пункте 1.1.

1.5. Все материалы и/или продукты, изготовленные из трансгенных/генетически измененных организмов (ТГО/ГИО), не совместимы с принципами органического производства (независимо от того, идет ли речь о выращивании, производстве или переработке) и в этой связи не подпадают под действие настоящих Руководящих положений.

## **РАЗДЕЛ 2. ОПИСАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

### **ОПИСАНИЕ**

2.1. Пищевые продукты должны относиться к категории продуктов, полученных методами органического производства, только в том случае, если они поступают из системы органического сельскохозяйственного производства, в которой применяется практика управления, имеющая целью поддержание экосистем, которые характеризуются устойчивой продуктивностью и обеспечивают борьбу с сорняками, вредителями и болезнями путем применения различных сочетаний взаимозависимых жизненных форм, повторного использования растительных отходов и отходов животноводства, селекции и севооборота сельскохозяйственных культур, рационального использования водных ресурсов, обработки и культивации почвы. Плодородие почвы поддерживается и улучшается с помощью системы, которая позволяет оптимизировать биологическую активность почвы, а также ее физические и минеральные свойства в качестве средства обеспечения сбалансированного снабжения питательными веществами растений и животных, а также сохранения почвенных ресурсов. Устойчивость производства должно обеспечиваться посредством повторного использования питательных растительных веществ, которое является необходимым элементом системы подкормки. Борьба с вредителями и профилактика болезней обеспечивается посредством стимулирования сбалансированной взаимосвязи между выращиваемой культурой и сорняком/вредителем, увеличения популяции полезных насекомых, использования биологических и традиционных мер борьбы с вредителями и механического устранения вредителей и поврежденных ими частей растений. Основой органического животноводства является развитие гармоничной взаимосвязи между землей, растительностью и домашним скотом и соблюдение его физиологических и поведен-

ческих потребностей. Это можно обеспечить путем сочетания методов органического выращивания качественных кормовых продуктов, соответствующих норм плотности поголовья скота, систем животноводства, отвечающих поведенческим нуждам домашнего скота, и практики управления животноводством, которая позволяет сводить до минимума стресс животных, поддерживать их здоровье и благополучие, предотвращать болезни и избегать использования аллопатических ветеринарных средств на химической основе (в том числе антибиотиков).

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.2. Для целей настоящих Руководящих положений используются следующие определения:

- **Сельскохозяйственный продукт/продукт сельскохозяйственного происхождения** — продукт или товар, непереработанный или переработанный, поступающий в систему сбыта для потребления человеком (за исключением воды, соли и добавок), или его использования в качестве корма для животных.
- **Аудит** — систематическое и функционально независимое обследование, имеющее целью определить соответствие проводимой деятельности и связанных с ней результатов поставленным целям<sup>3</sup>.
- **Сертификация** — процедура, с помощью которой официальные органы сертификации или официально признанные органы сертификации выдают письменную или равнозначную ей гарантию соответствия пищевых продуктов или систем контроля качества пищевых продуктов установленным требованиям. В основе сертификации пищевых продуктов может лежать, в зависимости от ситуации, целый ряд видов деятельности по сертификации, которые могут включать непрерывную интерактивную инспекцию, аудит систем гарантии качества и освидетельствование конечных продуктов<sup>4</sup>.
- **Орган сертификации** — орган, ответственный за контроль органической продукции, который следит, чтобы распространяемые или маркированные в качестве «органических» продукты, производились, перерабатывались, готовились, обрабатывались и импортировались в соответствии с настоящими Руководящими положениями.
- **Компетентные органы** — официальные государственные организации, наделенные соответствующими полномочиями.

<sup>3</sup> САС/GL 20-1995.

<sup>4</sup> САС/GL 20-1995.

- **Трансгенные/генетически измененные организмы.** Для трансгенных/генетически измененных организмов предусмотрено нижеследующее временное определение<sup>5</sup>. Трансгенные/генетически измененные организмы и изготовленные из них продукты создаются с помощью методов, которые приводят к изменению генетического материала таким способом, который не встречается в естественных условиях в результате скрещивания и/или естественного образования новых комбинаций генов.
- **Методы геной инженерии/генетического изменения** включают метод рекомбинантной ДНК, слияние клеток, микро- и макроинъекцию, инкапсуляцию, делецию и дубликацию генов, но не ограничиваются ими. Генетически измененными организмами не считаются организмы, выведенные посредством таких методов, как конъюгирование, трансдукция и гибридизация.
- **Ингредиенты** — вещества, в том числе пищевые добавки, используемые при производстве или переработке пищевой продукции, которые содержатся в конечном продукте, хотя, возможно, и в измененной форме<sup>6</sup>.
- **Инспекция** — обследование пищевых продуктов или систем гарантии качества пищевых продуктов, сырья, переработки и распространения, в том числе проверка перерабатываемых и конечных продуктов на предмет их соответствия установленным требованиям<sup>7</sup>. В случае органических продуктов, инспекция включает проверку системы производства и переработки.
- **Маркировка** — любая написанная, напечатанная или графически изображенная на этикетке информация, сопровождающая данный пищевой продукт или представленная рядом с ним, в том числе нанесенная на продукт в целях содействия его продаже и реализации<sup>8</sup>.

---

<sup>5</sup> По причине отсутствия определения трансгенных/генетически измененных организмов, согласованного с Комиссией «Кодекс Алиментариус», настоящее определение было разработано с целью дать правительствам предварительное руководство по применению настоящих Руководящих принципов. Поэтому данное определение должно пересматриваться в свете других обсуждений в рамках Комиссии и ее комитетов. Тем временем государства-члены могут также пользоваться своими национальными определениями.

<sup>6</sup> Общие стандарты на маркировку предварительно расфасованных пищевых продуктов, Раздел 4 — Маркировка предварительно расфасованных продуктов (CODEX STAN 1-1985, Rev 1-1991).

<sup>7</sup> CAC/GL 20-1995.

<sup>8</sup> CODEX STAN 1-1985, Rev 1-1991.



- **Скот и другие домашние животные** — домашние или прирученные животные, в том числе жвачные животные (в частности, буйволы и бизоны), овцы, свиньи, козы, лошади, птица и пчелы, выращиваемые для потребления в качестве пищи или производства пищевых продуктов<sup>9</sup>. Продукты, добываемые посредством охоты и рыбной ловли, под настоящее определение не подпадают.
- **Сбыт** — хранение продуктов для их последующей продажи или выставление их на продажу, предложение их для продажи, продажа, доставка или распространение на рынке в любой другой форме.
- **Официальная аккредитация** — процедура, посредством которой соответствующая государственная организация, наделенная соответствующими полномочиями, официально признает компетенцию органа инспекции и/или сертификации в сфере оказания услуг по инспекции и сертификации. В случае органического производства компетентный орган может передать функции аккредитации частной организации.
- **Официально признанные системы инспекции/официально признанные системы сертификации** — системы, которые были официально уполномочены и признаны соответствующим государственным ведомством, наделенным соответствующими полномочиями<sup>10</sup>.
- **Оператор** — любое лицо, производящее, готовящее или импортирующее продукты для их дальнейшего сбыта или непосредственно сбывающее подобные продукты, упомянутые в Разделе 1.1.
- **Продукты, используемые для защиты растений** — любое вещество, предназначенное для профилактики, устранения, привлечения, отпугивания или борьбы с любыми вредителями или болезнями, в том числе с нежелательными видами растений или животных, в процессе производства, хранения, транспортировки, распространения и переработки пищевых продуктов, сельскохозяйственных товаров или кормов.
- **Подготовка** — операции по забою, переработке, хранению и упаковке сельскохозяйственных продуктов, а также изменения, вносимые в маркировку, изображающую метод органического производства.
- **Производство** — операции, предпринимаемые в порядке поставки продуктов в том состоянии, в котором они выращены на ферме, включая исходную упаковку и маркировку продукта.

<sup>9</sup> Положения для аквакультуры будут разработаны позже.

<sup>10</sup> САС/GL 20-1995.

- **Ветеринарное средство** — любое вещество, даваемое или назначаемое любым животным, выращиваемым в продовольственных целях, таким как мясные или молочные породы, домашняя птица, рыба или пчелы, будь то в терапевтических, профилактических или диагностических целях или для изменения их физиологических функций или поведения<sup>11</sup>.

## РАЗДЕЛ 3. МАРКИРОВКА И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3.1. На органических продуктах должна быть нанесена маркировка в соответствии с Общим стандартом Кодекса на маркировку предварительно расфасованных пищевых продуктов<sup>12</sup>.

3.2. Маркировка продуктов, определенных в Разделе 1.1 (а), и информация о них, может указывать на методы органического производства только в том случае, если:

- а) такие указания четко свидетельствуют о том, что они имеют отношение к тому или иному методу сельскохозяйственного производства;
- б) продукт был произведен в соответствии с требованиями, содержащимися в Разделе 4, или импортирован в соответствии с требованиями, содержащимися в нижеследующем Разделе 7;
- в) продукт был произведен или импортирован оператором, на которого распространяется действие мер инспекции, изложенных Разделе 6;
- г) маркировка содержит название и/или кодовый номер официально признанного органа инспекции или сертификации, которому подотчетен оператор, выпустивший продукцию или осуществивший самую последнюю операцию по переработке.

3.3. Маркировка продукта, определенного в Разделе 1.1 (б), и информация о нем, может указывать на методы органического производства только в том случае, если:

- а) такое указание четко свидетельствует о том, что они имеют отношение к тому или иному методу сельскохозяйственного производства и связаны с названием данного сельскохозяйственного продукта, если только такое указание не представлено четко в перечне ингредиентов;
- б) все ингредиенты сельскохозяйственного происхождения данного продукта являются продуктами, полученными в соответствии с тре-

---

<sup>11</sup> Пособие по процедурам Комиссии «Кодекс Алиментариус». Определения.

<sup>12</sup> CODEX STAN 1-1985, Rev 1-1991.

- бованиями, изложенными в Разделе 4, или импортированы в соответствии с положениями, содержащимися в Разделе 7, или получены из этих продуктов;
- в) продукт не содержит какой-либо ингредиент сельскохозяйственного происхождения, не перечисленный в Таблице 3 Приложения 2;
  - г) идентичные ингредиенты не получены из продуктов органического и неорганического происхождения;
  - д) продукт или его ингредиенты в процессе подготовки не были подвергнуты обработке с использованием ионизирующего излучения или веществ, не перечисленных в Таблице 4 Приложения 2;
  - е) продукт был подготовлен и импортирован оператором в условиях действия системы регулярной инспекции, как указано в Разделе 6 настоящих Руководящих положений;
  - ж) маркировка содержит название и/или кодовый номер официально признанного органа или организации сертификации, которым подотчетен оператор, осуществивший самую последнюю операцию по подготовке.

#### 3.4. В порядке отступления от пункта 3.3 (б):

- при подготовке продуктов, перечисленных в пункте 1.1 (б), могут быть использованы некоторые ингредиенты сельскохозяйственного происхождения, не удовлетворяющие требованиям указанного пункта, при условии что их максимальное содержание в конечном продукте, не превышает 5% м/м от общего содержания всех ингредиентов, за исключением соли и воды.
- в тех случаях, когда такие ингредиенты отсутствуют или содержатся в достаточном количестве, как указано в Разделе 4 настоящих Руководящих положений.

#### 3.5. До последующего пересмотра настоящих Руководящих положений в соответствии с Разделом 8 государства-члены могут рассмотреть в отношении продуктов, указанных в пункте 1.1 (б), которые поступают в систему сбыта на их территории, следующие элементы:

- разработку конкретных положений по маркировке для продуктов, содержащих менее 95% ингредиентов сельскохозяйственного происхождения;
- расчет доли ингредиентов в пункте 3.4 (5%) и пункте 3.5 (95%) на основе ингредиентов сельскохозяйственного происхождения (вместо всех ингредиентов, за исключением соли и воды);

- выпуск в систему сбыта продуктов, маркированных как продукты на стадии перехода/преобразования и содержащих более одного ингредиента сельскохозяйственного происхождения.

3.6. При разработке положений по маркировке продуктов, содержащих в соответствии с вышеупомянутым пунктом менее 95% органических ингредиентов, государства-члены могут рассмотреть, в частности для продуктов, содержащих 95% и 70% органических ингредиентов, следующие элементы:

- а) продукт удовлетворяет требованиям пунктов 3.3(в), (г) (д), (е) и (ж);
- б) указания, подтверждающие метод органического производства, должны быть нанесены на лицевой стороне в качестве указания на приблизительную долю всех ингредиентов в продукте, в том числе пищевых добавок, за исключением соли и воды;
- в) ингредиенты в перечне ингредиентов должны быть представлены в порядке убывания (масса/масса);
- г) указания в перечне ингредиентов должны быть выполнены в том же цвете и с использованием того же стиля и размера шрифта, что и другие указания в перечне ингредиентов.

### **МАРКИРОВКА ПРОДУКТОВ НА СТАДИИ ПЕРЕХОДА/ПРЕОБРАЗОВАНИЯ В ОРГАНИЧЕСКИЕ**

3.7. Продукты с ферм, находящиеся на стадии перехода к органическим методам производства, могут быть маркированы как «на стадии перехода в органические» после 12 месяцев производства с использованием органических методов, при условии что:

- а) все требования, упомянутые в пункте 3.2 и 3.3, полностью удовлетворяются;
- б) информация, указывающая на стадию перехода/преобразования данного продукта, не вводит в заблуждение покупателя продукта по поводу его отличия от продуктов, полученных на фермах и/или сельскохозяйственных предприятиях, полностью завершивших период перехода;
- в) такое указание излагается в виде фразы «продукт на стадии перехода к органическому производству» или с помощью других подобных слов или подобной фразы, признанной компетентным органом страны, в которой данный продукт поступает в систему сбыта, и должно быть выполнено с использованием цвета, размера и стиля шрифта, не более заметного, чем тот, который использован для коммерческого описания продукта;

- г) в случае пищевых продуктов, состоящих из одного ингредиента, на основной лицевой стороне может быть нанесена маркировка в виде фразы «на стадии преобразования в органический»;
- д) маркировка содержит название и/или кодовый номер официально уполномоченного органа или организации сертификации, которому подотчетен оператор, осуществивший самую последнюю операцию по подготовке.

#### **МАРКИРОВКА ТАРЫ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ ДЛЯ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ**

3.8. Маркировка тары, не предназначенной для розничной торговли, используемой для продуктов, упомянутых в пункте 1.1, должна отвечать требованиям, изложенным в пункте 10 Приложения 3.

### **РАЗДЕЛ 4. НОРМЫ И ПРАВИЛА ПРОИЗВОДСТВА И ПОДГОТОВКИ**

4.1. В случае производства продуктов, упомянутых в пункте 1.1 (а), методы органического производства предусматривают необходимость:

- а) соблюдения, как минимум, производственных требований, изложенных в Приложении 1;
- б) в том случае, когда условие, изложенное выше в пункте (а), не действует, — обеспечения возможности использования веществ, перечисленных в Таблицах 1 и 2 Приложения 2, или веществ, утвержденных отдельными странами и отвечающих критериям, установленным в Разделе 5.1, в качестве продуктов для защиты растений, удобрений и продуктов кондиционирования почвы в той степени, в которой соответствующее применение не запрещено в обычном сельском хозяйстве данной страны на основании соответствующих национальных положений.

4.2. Методы органической переработки продуктов, упомянутых в пункте 1.1 (б), требуют:

- а) соблюдения, как минимум, требований по переработке, изложенных в Приложении 1;
- б) обеспечения возможности использования веществ, перечисленных в Таблицах 3 и 4 Приложения 2, или веществ, разрешенных отдельными странами и отвечающих критериям, установленным в Разделе 5.1, в качестве ингредиентов несельскохозяйственного происхождения или технологических добавок до тех пор, пока их применение не будет запрещено в связи с принятием национальных положений, касающихся переработки пищевых продуктов, и правильной производственной практики.

4.3. Органические продукты должны храниться и транспортироваться в соответствии с требованиями, изложенными в Приложении 1.

4.4. В порядке отступления от положений пунктов 4.1 (а) и 4.2 (а) компетентный орган может — в том, что касается положений, регламентирующих животноводство, изложенных в Приложении 1, — предусмотреть более подробные нормы и правила, а также отступления от положений, регламентирующих периоды осуществления, с целью дать возможность для последовательного развития практики органического сельского хозяйства.

## **РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ ВЕЩЕСТВ В ПРИЛОЖЕНИЕ 2 И КРИТЕРИИ УТОЧНЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ ВЕЩЕСТВ ПО СТРАНАМ**

5.1. В целях внесения изменений в перечни разрешенных веществ, упомянутых в Разделе 4, необходимо использовать, как минимум, следующие критерии. При применении этих критериев для оценки новых веществ, предназначенных для использования в органическом производстве, странам следует учитывать все установленные законом действующие и иные нормативные положения и предоставлять их по запросу другим странам.

Любые предложения по включению в Приложение 2 новых веществ должны отвечать следующим общим критериям:

- они соответствуют принципам органического производства, описанным в настоящих Руководящих положениях;
- использование вещества является необходимым/важным для предусмотренного вида применения;
- производство, использование и удаление не оказывает вредного воздействия на окружающую среду или не усугубляет это воздействие;
- они оказывают самое минимальное негативное воздействие на здоровье и качество жизни людей или животных; и
- утвержденных альтернативных веществ в достаточном количестве и/или достаточного качества не существует.

В целях обеспечения чистоты органической продукции вышеупомянутые критерии следует оценивать в совокупности. Кроме того, в процессе оценки необходимо применять нижеследующие критерии:

- a) если вещества используются в целях удобрения и кондиционирования почвы:

- они необходимы для обеспечения или поддержания плодородия почвы или используются в качестве конкретного питательного вещества, нужного сельскохозяйственным культурам, или для конкретного вида кондиционирования почвы или в целях севооборота, когда это невозможно сделать с помощью других видов практики, включенных в Приложение 1, или других продуктов, включенных в Таблицу 2 Приложения 2;
  - ингредиенты должны быть растительного, животного, микробного или минерального происхождения и могут подвергаться следующим процессам: физическому (например, механическому, термическому), ферментативному, микробному (например, компостированию, брожению); возможность использования химических процессов может быть рассмотрена только в том случае, если приведенные выше процессы исчерпали себя и только для носителей и связующих веществ<sup>13</sup>; и
  - их использование не оказывает вредного воздействия на баланс экосистемы почвы или на физические характеристики качества почвы, воды и воздуха; и
  - их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами;
- б) если они используются в целях борьбы с болезнями растений, вредителями или сорняками:
- они должны быть необходимы для борьбы с вредными организмами или конкретными болезнями, в случае которых других биологических, физических или растениеводческих альтернатив и/или видов практики эффективного управления не существует;
  - при их использовании необходимо учитывать их возможное вредное воздействие на окружающую среду, экологию (в частности, на организмы, не являющиеся объектом уничтожения) и на здоровье потребителей, домашних животных и пчел;
  - эти вещества должны быть растительного, животного, микробного или минерального происхождения и могут подвергаться следующим процессам: физическому (например, механическому, термическому), ферментативному, микробному (например, компостированию, усвоению).

---

<sup>13</sup> Применение химических процессов в контексте данных критериев является промежуточной мерой и должно рассматриваться в соответствии с положениями, изложенными в Разделе 8 настоящих Руководящих принципов.

- однако если они представляют собой продукты, используемые, в исключительных обстоятельствах, в ловушках и разбрасывателях, например феромоны, которые являются веществами, синтезированными химическим путем, они будут рассматриваться на предмет включения в перечни в том случае, если эти продукты не существуют в достаточных количествах в их естественной форме и если только условия их использования не приводят непосредственно или косвенно к наличию остатков в съедобных частях продукта;
  - их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами;
- в) Если они используются в качестве пищевых или технологических добавок с целью подготовки или хранения пищевых продуктов:
- их применение допускается в том случае, если становится очевидным, что без их использования невозможно:
    - в случае пищевых добавок — производить или хранить пищевые продукты; или
    - в случае технологических добавок — производить пищевые продукты

по причине отсутствия других технологий, которые соответствовали бы настоящим Руководящим положениям;

- эти вещества встречаются в природе и могут подвергаться механическим/физическим процессам (например, экстракции, осаждению), биологическим/ферментативным процессам и микробным процессам (например, брожению);
- или если вещества, указанные выше, невозможно получить с помощью таких методов и технологий в достаточных количествах, то в таком случае те вещества, которые синтезированы химическим путем, могут, в исключительных обстоятельствах, рассматриваться на предмет их включения в перечни;
- их использование позволяет сохранить аутентичность продукта;
- потребитель не будет разочарован свойствами, составом и качеством продукта;
- пищевые и технологические добавки не ухудшают общего качества продукта.

Все заинтересованные стороны должны иметь возможность принимать участие в процессе оценки веществ в целях их включения в перечни.



5.2. Странам следует разработать или принять перечни веществ, которые отвечают критериям, изложенным в Разделе 5.1.

### **ОТКРЫТЫЙ ХАРАКТЕР ПЕРЕЧНЕЙ**

5.3. Поскольку обеспечение перечня веществ является важнейшей задачей, перечни, содержащиеся в Приложении 2, открыты для внесения в них на постоянной основе дополнительных веществ или исключения из них тех, которые уже внесены. Если какая-либо страна предлагает внести в Приложение 2 дополнительное вещество или какое-либо изменение, она должна представить подробное описание продукта и условия его предполагаемого использования с целью показать, что требования, изложенные в Разделе 5.1, были удовлетворены. Процедура представления предложений о внесении изменений в перечни веществ изложена в Разделе 8 настоящих Руководящих положений.

## **РАЗДЕЛ 6. СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИИ И СЕРТИФИКАЦИИ<sup>14</sup>**

6.1. Системы инспекции и сертификации применяются для контроля маркировки органических продуктов и относящейся к ним информации. При разработке этих систем необходимо принимать во внимание Принципы инспекции и сертификации импорта и экспорта продовольственных товаров,<sup>15</sup> а также Руководящие принципы разработки, эксплуатации, оценки и аккредитации систем инспекции и сертификации импорта и экспорта продовольственных товаров<sup>16,17</sup>.

6.2. Компетентным органам следует учредить систему инспекции, действующую под управлением одного или нескольких уполномоченных государственных органов и/или официально признанных организаций инспекции/сертификации<sup>18</sup>, которым должны быть подотчетны операторы, производящие, готовящие или импортирующие продукты, упомянутые в пункте 1.1.

---

<sup>14</sup> Системы, действующие под управлением органов сертификации, в некоторых странах могут быть равноценны системам, находящимся в ведении органов инспекции. По этой причине термин «инспекция и сертификация» используется во всех случаях, в которых эти системы носят синонимичный характер.

<sup>15</sup> SAC/GL 20-1995.

<sup>16</sup> SAC/GL 26-1997.

<sup>17</sup> См. также другие согласованные международные стандарты, например ISO65.

<sup>18</sup> В процессе утверждения органических продуктов зачастую упоминается сертификация, проведенная либо «органом сертификации», либо «органом инспекции». Когда эти функции осуществляются одним и тем же органом, функции инспекции и сертификации необходимо четко разграничивать.

6.3. Официально признанные системы инспекции и сертификации должны, как минимум, включать применение обычных и других мер предосторожности, изложенных в Приложении 3.

6.4. Для применения системы инспекции, действующей под управлением официального или официально признанного органа или организации сертификации, страны должны назначить соответствующий компетентный орган, ответственный за утверждение таких организаций и осуществление надзора за их работой:

- назначенный компетентный орган может передать полномочия по оценке и надзору за частными службами инспекции и сертификации частной или третьей государственной стороне, в дальнейшем именуемой «уполномоченная», сохраняя за собой ответственность за принимаемые решения и предпринимаемые действия. Если полномочия были переданы частной или третьей государственной стороне, она не должна принимать участия в процессе инспекции и/или сертификации;
- когда в стране-экспортере нет назначенного компетентного органа и национальной программы, страна-импортер может официально признать для этой цели орган аккредитации третьей стороны.

6.5. Для того чтобы получить утверждение в качестве официально признанного органа или организации сертификации, компетентному органу или уполномоченной им стороне при проведении оценки необходимо принимать во внимание следующее:

- а) стандартные процедуры инспекции/сертификации, которым необходимо следовать, включая подробное описание мер инспекции и предосторожности, которые этот орган обязан применять к операторам, подлежащим инспекции;
- б) санкции, которые этот орган намерен наложить в случае обнаружения нарушений и/или несоблюдения установленных норм;
- в) доступность соответствующих ресурсов в виде квалифицированного персонала, административных и технических средств, опыта и надежности в области инспекции; и
- г) объективность органа по отношению к операторам, подлежащим инспекции.

6.6. Компетентный или уполномоченный им орган должен:

- а) обеспечивать объективность инспекции, проводимой от имени органа инспекции или сертификации;
- б) контролировать эффективность проведенной инспекции;

- в) принимать во внимание все случаи нарушения и/или несоблюдения норм и наложения санкций;
- г) отзывать утверждение органа или организации сертификации в том случае, если он/она не соблюдает требования, упомянутые в подпунктах (а) и (б), или не отвечает критериям, указанным в пункте 6.5, или не соблюдает требования, изложенные в пунктах 6.7– 6.9.

6.7. Официальные и/или официально признанные органы или организации сертификации, упомянутые в пункте 6.2, должны:

- а) обеспечивать, чтобы к хозяйствам, подлежащим инспекции, применялись, как минимум, меры инспекции и предосторожности, указанные в Приложении 3; и
- б) не разглашать конфиденциальную информацию и данные, полученные в процессе инспекции или сертификации, среди других лиц, помимо лица, несущего ответственность за данное хозяйство, и компетентных органов.

6.8. Официальные или официально признанные органы или организации инспекции и/или сертификации должны:

- а) предоставить компетентному органу или органу, уполномоченному им, доступ в свои служебные помещения и на производственные объекты в целях аудита и обеспечить доступ в служебные помещения и на производственные объекты операторов в целях проведения аудита операторов на выборочной основе, а также предоставлять компетентному органу или органу, уполномоченному им, любую информацию и помощь, которую он считает необходимой, для выполнения им своих обязательств на основании настоящих Руководящих положений;
- б) ежегодно представлять компетентному органу или органу, уполномоченному им, список операторов, подвергнутых инспекции в предшествующем году, и краткий ежегодный отчет.

6.9. Уполномоченный орган и официальный или официально признанный орган или организация сертификации, упомянутые в пункте 6.2, должны:

- а) обеспечивать, чтобы в случае обнаружения нарушения в части применения положений Разделов 3 и 4 или мер, упомянутых в Приложении 3, указания, предусмотренные пунктом 1.2, в котором говорится о конкретном методе органического производства, отменялись для всей партии или производственной серии продукции, изготовленной с нарушением;
- б) в случае обнаружения явного нарушения или нарушения с длительными последствиями, запрещать имеющему к этому отно-

шение оператору сбывать продукты, помеченные маркировкой с указанием метода их органического производства, на срок, подлежащий согласованию с компетентным органом или органом, уполномоченным им.

6.10. Требования, изложенные в настоящих Руководящих положениях по обмену информацией между странами о выбраковке импортированных продовольственных товаров<sup>19</sup>, должны применяться в тех случаях, в которых компетентный орган обнаружил нарушение и/или несоблюдение требований в части применения настоящих Руководящих положений.

## **РАЗДЕЛ 7. ИМПОРТ**

7.1. Импортированные продукты, указанные в пункте 1.1, могут поступать в систему сбыта только после того, как компетентный орган или уполномоченный орган страны-экспортера выдаст сертификат инспекции, подтверждающий, что партия, указанная в сертификате, была выпущена в рамках системы производства, подготовки, сбыта и инспекции с соблюдением, как минимум, правил, изложенных во всех разделах и приложениях настоящих Руководящих положений, и в соответствии с решением о равноценности, упомянутым в пункте 7.4.

7.2. Оригинал сертификата, упомянутого в пункте 7.1, должен сопровождать товар до склада первого грузополучателя; после этого импортер должен хранить связанный со сделкой сертификат в течение не менее двух лет в целях его представления при инспекции/аудите.

7.3. Аутентичность продукта должна сохраняться после импорта до момента его приобретения потребителем. Если импорт органических продуктов не отвечает требованиям настоящих Руководящих положений в связи с необходимостью прохождения карантина на основании действующих национальных норм, которые не соответствует настоящим Руководящим положениям, данный продукт лишается своего органического статуса.

7.4. Страна-импортер может:

- a) потребовать подробную информацию, включая отчеты, составленные независимыми экспертами и согласованные на взаимной основе между компетентными органами страны-импортера и страны-экспортера, по мерам, применяемым страной-экспортером, с целью дать ей возможность сделать заключения и принять решения о том, равноценны ли они ее собственным нормам, при условии что нормы страны-импортера отвечают требованиям настоящих Руководящих положений, и/или;

---

<sup>19</sup> САС/GL 25-1997

- б) договориться со страной-экспортером о поездке на места в целях ознакомления с правилами производства и подготовки и с мерами инспекции/сертификации, в том числе с самими методами производства и подготовки, применяемыми в стране-экспортере.
- в) потребовать, с тем чтобы не вводить потребителя в заблуждение, нанести на продукт маркировку, соответствующую установленным в стране-импортере требованиям к маркировке, в соответствии с положениями, изложенными в Разделе 3.

## **РАЗДЕЛ 8. ПЕРЕСМОТР РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ НА ПОСТОЯННОЙ ОСНОВЕ**

8.1. В соответствии с целью настоящих Руководящих положений, которая состоит в предоставлении правительствам соответствующих рекомендаций, государствам-членам и международным организациям предлагается представлять Комитету Кодекса по маркировке пищевых продуктов свои предложения на постоянной основе. После согласования окончательного варианта документа Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов проводит пересмотр настоящих Руководящих положений один раз в четыре года, а перечни, включенные в Приложение 3, — один раз в два года (или по требованию) в целях учета последних изменений в данной области.

8.2. Предложения следует направлять в первую очередь секретарю Комиссии «Кодекс Алиментариус» по адресу: Secretary, Codex Alimentarius Commission, Joint FAO/WHO Food Standards Programme, FAO, 00100, Rome, Italy.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА**

### **A. РАСТЕНИЕВОДСТВО И ПРОДУКТЫ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

1. Принципы, установленные в настоящем Приложении, должны применяться к сельскохозяйственным участкам, фермам или отделениям ферм во время переходного периода на протяжении, как минимум, двух лет до посева, или, в случае многолетних культур, за исключением травопольных, как минимум, за три (3) года до первого сбора продуктов, упомянутых в пункте 1.1 (а) настоящих Руководящих положений. Компетентные органы или, в случае передачи полномочий, официальные или официально признанные органы или организации сертификации могут в определенных ситуациях (например, в случае земель, выведенных из эксплуатации на два года или более) принять решение увеличить или сократить этот период, исходя из предшествующего использования участка, при условии что продолжительность этого периода должна составлять 12 месяцев или более.

2. Какой бы ни была продолжительность переходного периода, он может начинаться лишь с того момента, когда сельскохозяйственное предприятие было поставлено под контроль системы инспекции в соответствии с пунктом 6.2, и после того, как оно начало применять правила производства, упомянутые в Разделе 4 настоящих Руководящих положений.

3. В тех случаях, когда все фермерское хозяйство в целом не переходит одновременно на органическое производство, этот процесс можно осуществлять постепенно с применением настоящих Руководящих положений с самой начальной стадии переходного периода на соответствующих полях. Переход от традиционного производства к органическому должен осуществляться с использованием разрешенных методов, определенных в настоящих Руководящих положениях. В тех случаях, когда все фермерское хозяйство в целом не переходит одновременно на органическое производство, вся земля должна быть поделена на отдельные участки, как об этом говорится в пунктах 3 и 11 части A Приложении 3.

4. На участках, находящихся на переходной стадии, а также на участках, переведенных на органическое производство, метод производства не должен периодически меняться (чередоваться) с традиционного на органический и обратно.

5. Плодородие и биологическую активность почвы следует поддерживать или улучшать, в соответствующих случаях, путем:

- a) разведения бобовых, зеленого удобрения или растений с глубокой корневой системой в соответствии с надлежащей многолетней программой севооборота;

- б) внесения в почву органических веществ, компостированных или нет, полученных на сельскохозяйственных угодьях, производящих их в соответствии с настоящими Руководящими положениями. Побочные продукты животноводства, например стойловый навоз, могут использоваться в тех случаях, если они были получены в животноводческих хозяйствах, производящих их в соответствии с настоящими Руководящими положениями.

Вещества, указанные в Таблице 1 Приложения 2, могут использоваться только в том в случае, если обеспечить растения адекватными питательными веществами или адекватное кондиционирование почвы с помощью методов, перечисленных выше в пунктах 5 (а) и (б), невозможно или, в случае удобрения, если на органических фермах его нет.

- в) для активизации процесса компостирования, можно использовать соответствующие микроорганизмы или препараты растительного происхождения;
- г) кроме того, в целях, изложенных в пункте 5, допускается применение биодинамических препаратов на основе каменного порошка, стойлового навоза или растений.

6. Для борьбы с вредителями, болезнями и сорняками необходимо производить, в совокупности или по отдельности, следующие действия:

- выбрать соответствующие виды и разновидности;
- выбрать соответствующую программу севооборота;
- производить механическую культивацию почвы;
- предохранять культуру от ее природных врагов и вредителей путем обеспечения благоприятных условий обитания, например, посредством насаждения живых изгородей, создания гнездовий и экологических буферных зон, которые позволят сохранить исходную растительность, служащую ареалом обитания животных, охотящихся на вредителей;
- разнообразить экосистему; данные меры будут варьироваться в зависимости от географического положения и включать, например, создание буферных зон для предупреждения эрозии почвы, использование методов агролесоводства, севооборота и т. д.
- применять огневую прополку;
- привлекать на сельскохозяйственные угодья хищников — естественных врагов вредителей;
- применять биодинамические препараты на основе каменных порошков, стойлового навоза или растений;

- применять методы мульчирования и покоса;
- производить выпас скота;
- принимать меры механического контроля, например, использовать ловушки, заграждения, звуковые и визуальные способы отпугивания;
- прибегать к стерилизации паром, когда добиться эффективного севооборота другими способами невозможно.

7. Применять продукты, упомянутые в Приложении 2, можно только в том случае, если выращиваемой культуре грозит неминуемая или серьезная опасность и если меры, определенные в пункте 6 выше, неэффективны или не могут привести к положительному результату.

8. Семена и вегетативный репродуктивный материал должны быть получены от растений, выращенных в соответствии с положениями, изложенными в Разделе 4 настоящих Руководящих положений, по прошествии, по меньшей мере, одного поколения, а в случае многолетних культур, по прошествии двух периодов вегетации. Если оператор может доказать официально или официально признанному органу или организации сертификации, что материала, удовлетворяющего вышеперечисленным требованиям, нет, орган или организация сертификации может поддержать:

- а) на начальном этапе — использование необработанных семян или растительного репродуктивного материала;
- б) если семян и материала, указанных в пункте а), нет — использование семян или растительных репродуктивных материалов, обработанных другими веществами, помимо тех, которые включены в Приложение 2.

Компетентный орган может установить критерии, имеющие целью ограничить применение отступления, указанного выше в пункте 8.

9. Сбор пищевых растений и их частей, произрастающих в естественных условиях на территориях, не затронутых деятельностью человека, в лесах и сельскохозяйственных районах, считается методом органического производства при условии, что:

- данные продукты получены в четко установленных районах сбора, на которые распространяются меры инспекции/сертификации, установленные в Разделе 6 настоящих Руководящих положений;
- данные районы не подвергались обработке с использованием продуктов, не включенных в Приложение 2, в течение трех лет до момента их сбора;



- процесс сбора не нарушает стабильность естественной среды или сохранение вида в районе сбора;
- продукты снимаются или собираются оператором, который четко определен и хорошо знаком с районом сбора.

## **Б. ЖИВОТНОВОДСТВО И ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОВОДСТВА**

### ***ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ***

1. Если скот и другие домашние животные содержатся для производства органической продукции, то они должны рассматриваться в качестве органического сельскохозяйственного объекта и выращиваться и содержаться в соответствии с настоящими Руководящими положениями:

2. Разведение скота и других домашних животных позволяет вносить важный вклад в систему органического сельскохозяйственного производства посредством:

- а) улучшения и поддержания плодородия почвы;
- б) управления флорой путем выпаса скота;
- в) улучшения биоразнообразия и облегчения дополнительного взаимодействия в условиях фермы;
- г) повышения разнообразия системы фермерского хозяйства.

3. Животноводческое производство — это вид деятельности, связанный с землей. Травоядные животные должны иметь доступ к пастбищам, а все другие животные — возможность выгула на открытом воздухе; компетентный орган может допускать некоторые исключения в том случае, если это обусловлено физиологическим состоянием животных, суровыми климатическими условиями и состоянием земель или если структура некоторых «традиционных» сельскохозяйственных систем ограничивает доступ к пастбищным угодьям, но при условии, что благополучие животных можно гарантировать.

4. Плотность поголовья скота должна соответствовать условиям рассматриваемого региона и устанавливаться с учетом возможностей кормопроизводства, здоровья поголовья, сбалансированности питания и климатических условий.

5. Управление органическим животноводством должно быть ориентировано на использование естественных методов размножения, сведение до минимума стресса скота, профилактику болезней, постепенное сокращение использования аллопатических ветеринарных средств на химической основе (в том числе антибиотиков), кормление животных продуктами

животного происхождения (например, мясной кормовой мукой) и поддержание здоровья животных и их благополучия.

### ***ИСТОЧНИКИ /ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЖИВОТНОВОДСТВА***

6. Выбор породы и видов скота и других домашних животных и методов выведения должен соответствовать принципам органического сельскохозяйственного производства, и делаться, в частности, с учетом:

- a) их адаптации к местным условиям;
- b) их жизнеспособности и стойкости к заболеваниям;
- в) отсутствия конкретных болезней или проблем со здоровьем поголовья, связанных с некоторыми породами и видами (синдром стресса свиней, спонтанный аборт и т. д.).

7. Скот и другие домашние животные, используемые для получения пищи и удовлетворяющие требованиям пункта 1.1 (а) настоящих Руководящих положений, должны появляться на свет путем рождения или инкубирования в условиях производственных объектов, удовлетворяющих требованиям настоящих Руководящих положений, или являться потомством родителей, выведенных в условиях, предусмотренных в настоящих Руководящих положениях. Скот и других домашних животных необходимо выращивать в условиях этой системы на протяжении всей их жизни.

- скот и других домашних животных нельзя переводить из органических в неорганические производственные единицы и наоборот; Компетентный орган может установить детальные правила закупки скота и других домашних животных в других хозяйствах, удовлетворяющих требованиям настоящих Руководящих положений;
- скот и другие домашние животные, находящиеся в условиях животноводческого хозяйства, но не удовлетворяющие требованиям настоящих Руководящих положений, могут быть переведены в категорию органического производства.

8. Если оператор может показать к удовлетворению официального или официально признанного органа или организации сертификации, что разведение скота и других домашних животных в соответствии с требованиями, указанными в предыдущем пункте, невозможно, официальный или официально признанный орган инспекции/сертификации может, при определенных обстоятельствах, дать свое согласие на их разведение в отступление от настоящих Руководящих положений, например:

- a) для существенного расширения фермы, когда меняются методы разведения породы или развивается новая специализация животноводства;

- б) для пополнения поголовья, например, в случае высокого падежа животных, обусловленного катастрофическими обстоятельствами;
- в) для пополнения стада самцами в целях разведения.

Компетентный орган может определить — с учетом того, что приобретаемые животные должны быть как можно более молодыми и только что отлученными, — особые условия, в которых может быть запрещено или разрешено использование домашних животных из неорганических источников.

9. Скот и другие домашние животные, которые подпадают под действие исключений, предусмотренных в предыдущем пункте, должны удовлетворять условиям, изложенным в пункте 12. Если, в соответствии с Разделом 3 настоящих Руководящих положений, производимые продукты предназначены для сбыта в качестве органических, то эти переходные периоды должны проходить под наблюдением.

### **ПЕРЕХОД**

10. Переход на землях, предназначенных для выращивания кормовых культур или выпаса скота, должен соответствовать правилам, изложенным в пунктах 1, 2 и 3 части А настоящего Приложения.

11. Компетентные органы могут сократить периоды или условия перехода, установленные в пункте 10 (для земли) и/или пункте 12 (для скота и других домашних животных и продуктов животноводства) в следующих случаях:

- а) пастбища, загоны для выгула и территории для выпаса используются для нетравоядных видов;
- б) для крупного рогатого скота, лошадей, овец и коз, выведенных в условиях экстенсивного животноводства в течение периода внедрения новых методов, установленного компетентным органом, или для молочных пород, впервые переведенных в категорию органических;
- в) если производится одновременный переход к органическим методам в случае скота и других домашних животных и земли, используемой только для кормления поголовья в условиях одного и того же хозяйственного объекта, переходный период для домашних животных, пастбищ и/или земель, используемых для выращивания кормовых культур, может быть сокращен до двух лет только в том случае, если кормление существующего поголовья и его потомства производится главным образом кормовыми продуктами, полученными на данном сельскохозяйственном объекте.

12. После того как земля перешла в состояние органической и после того как на нее был выпущен скот и другие домашние животные из неоргани-

ческих источников, эти животные — в том случае, если продукты предназначены для сбыта в качестве органических, — должны разводиться в соответствии с настоящими Руководящими положениями, как минимум, на протяжении следующих периодов соблюдения:

### **Крупный рогатый скот и лошади**

**Мясные продукты:** 12 месяцев и, как минимум, с от их продолжительности жизни в условиях системы органического производства.

**Телята, предназначенные для производства мяса:** шесть месяцев при условии, что молодняк приобретен только что отлученным и не достиг еще возраста шести месяцев.

**Молочные продукты:** 90 дней в течение периода внедрения новых методов, установленного компетентным органом, и после этого — еще шесть месяцев.

### **Овцы и козы**

**Мясные продукты:** шесть месяцев;

**Молочные продукты:** 90 дней в течение периода внедрения новых методов, установленного компетентным органом, и после этого — еще шесть месяцев

### **Свиньи**

**Мясные продукты:** шесть месяцев.

### **Домашняя птица /несушки**

**Мясные продукты:** период, равный всей продолжительности жизни птицы, как это определено компетентными органами;

**Яйца:** шесть недель.

### **КОРМЛЕНИЕ**

13. Все животноводческие системы должны обеспечивать оптимальный 100-процентый уровень рациона на основе кормов (в том числе кормов, находящихся на «переходной стадии»), произведенных в соответствии с требованиями настоящих Руководящих положений.

14. В течение установленного компетентным органом периода внедрения новых методов, продукты животноводства сохраняют свой органический статус при условии обеспечения корма, рассчитываемого по сухой массе продукта и состоящего на 85% для жвачных животных и 80% для нежвачных жвачных из продуктов органического происхождения, полученных в соответствии с настоящими Руководящими положениями.

15. Без ущерба для вышеперечисленных требований, в том случае, когда оператор может подтвердить к удовлетворению официального или официально признанного органа инспекции/сертификации, что кормов, удовлетворяющих требованиям, перечисленным выше в пункте 13, нет, например, в результате непредвиденных серьезных природных или антропогенных явлений или экстремальных климатических погодных условий, орган инспекции/сертификации может разрешить на ограниченный срок производство определенной доли корма в отступление от настоящих Руководящих положений, но при условии, что он не будет содержать трансгенных/генетически измененных продуктов или продуктов на их основе. Компетентный орган должен установить допустимый максимальный процент неорганических продуктов в корме и определить прочие условия, связанные с этим отступлением.

16. При подготовке специального рациона для домашнего скота необходимо учитывать:

- потребность молодняка в натуральном, предпочтительно материнском, молоке;
- тот факт, что существенная доля сухой массы в ежедневном рационе травоядных должна состоять из грубых кормов, свежего или сухого фуража или силоса;
- тот факт, что рацион животных с многокамерными желудками не должен состоять из одного только силоса;
- необходимость использования зерновых на стадии откармливания домашней птицы;
- необходимость обеспечения грубых кормов, свежего или сухого фуража или силоса для обеспечения ежедневного рациона свиней и птицы.

17. Все поголовье должно иметь свободный доступ к питьевой воде, что позволяет поддерживать его здоровье и жизненные силы.

18. Если в процессе подготовки кормов в качестве корма, питательных элементов, кормовых или технологических добавок используются вещества, компетентный орган должен установить перечень веществ, отвечающих следующим критериям:

**Общие критерии:**

- а) использование веществ разрешается на основании национального законодательства, определяющего нормы питания животных;
- б) вещества необходимы/жизненно важны для поддержания здоровья, благополучия и жизненных сил животных;

в) такие вещества:

- должны содействовать обеспечению правильного рациона, позволяющего удовлетворить физиологические и поведенческие потребности рассматриваемых видов;
- не должны содержать трансгенных/генетически измененных организмов и продуктов на их основе;
- должны быть произведены главным образом из продуктов растительного, минерального и животного происхождения.

### **Специальные критерии для кормов и питательных компонентов**

- а) корма растительного происхождения, полученные из неорганических источников, могут использоваться в соответствии с пунктами 14 и 15 в том случае, если они произведены и подготовлены без использования химических растворителей или химических методов обработки;
- б) корма минерального происхождения, микроэлементы, витамины или провитамины могут использоваться только в том случае, если они натурального происхождения. Аналогичные вещества с точно определенным химическим составом могут использоваться только в случае дефицита этих веществ или в исключительных обстоятельствах;
- в) корма животного происхождения, за исключением молока и молочных продуктов, рыбы и других морских животных и продуктов, как правило, не должны использоваться, а если используются, то в соответствии с национальным законодательством. В любом случае, кормление жвачных животных продуктами, полученными от млекопитающих, за исключением молока и молочных продуктов, запрещено.
- г) не следует применять синтетический азот или небелковые азотные соединения.

### **Специальные критерии для пищевых и технологических добавок:**

- а) связующие вещества, добавки против спекания, эмульгаторы, стабилизаторы, сгустители, сурфактанты, коагулянты допускаются только из натуральных источников;
- б) антиоксиданты допускаются только из натуральных источников;
- в) консерванты допускаются только на основе природной кислоты;
- г) красящие вещества (в том числе пигменты), ароматизаторы и стимуляторы аппетита допускаются только из натуральных источников;

- д) допускается использование пробиотиков, ферментов и микроорганизмов;
- е) антибиотики, кокцидиостаты, лечебные препараты, стимуляторы роста или любые другие вещества, применяемые в целях стимуляции роста или производства, использоваться в рационе животных не должны.

19. Пищевые и технологические добавки в силос не должны быть получены из трансгенных/генетически измененных организмов или продуктов на их основе и могут состоять исключительно из:

- морской соли;
- крупнозернистой каменной соли;
- дрожжей;
- сыворотки;
- сахара или сахарных продуктов, например, мелассы;
- меда;
- молочных, уксусных, муравьиных и пропионовых бактерий или, с согласия компетентного органа, соответствующих продуктов на основе природной кислоты, если погодные условия не позволяют добиться адекватной ферментации.

#### ***САНИТАРНО-ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКИЙ НАДЗОР***

20. Профилактику болезней в условиях органического животноводства необходимо строить на следующих принципах:

- а) выбор соответствующих пород и видов животных должен производиться в соответствии с положениями пункта б выше;
- б) применение практики животноводства должно отвечать потребностям каждого отдельного вида животных и содействовать повышению их сопротивляемости болезням и профилактике инфекций;
- в) использование высококачественных органических кормов, регулярный выгул скота и его доступ на пастбища и/или загоны под выпас в целях укрепления естественного иммунитета животных;
- г) обеспечение соответствующей плотности поголовья скота, что позволяет избежать перегрузки пастбищ и обусловленных этим проблем со здоровьем животных.

21. Если, несмотря на вышеперечисленные профилактические меры, животное начинает болеть или получает травму, ему необходимо сразу же оказать ветеринарную помощь, и, при необходимости, изолировать в под-

ходящем для этой цели помещении. Производители не должны отказываться от применения медицинских препаратов в ситуации, когда болезнь может вызвать излишние страдания животного, даже в том случае, если их использование приведет к тому, что животное лишится своего органического статуса.

22. Использование медицинских ветеринарных препаратов в условиях органического сельскохозяйственного производства должно отвечать следующим принципам:

- а) в том случае, если возникают или могут возникнуть специфические заболевания или проблемы со здоровьем скота и если альтернативного разрешенного лечения или соответствующей практики управления не существует, или в том случае, если законодательством предусмотрена обязательная вакцинация поголовья, разрешается использовать средства для уничтожения паразитов или терапевтическое использование ветеринарных средств;
- б) фитотерапевтическим (за исключением антибиотиков), гомеопатическим или айювердическим продуктам и микроэлементам следует отдавать предпочтение перед аллопатическими ветеринарными средствами на химической основе или антибиотиками, при условии что они обладают эффективным терапевтическим воздействием для лечения данного вида животных и состояния, для которого они предназначены;
- в) если вероятность успешного использования вышеперечисленных продуктов в борьбе с болезнью или травмами сравнительно мала, разрешается применять, под ответственность ветеринара, аллопатические ветеринарные средства на химической основе или антибиотики; интервал между приемами медикаментов должен превышать интервал, установленный законом, в два раза и составлять не менее 48 часов;
- г) использование в целях профилактического лечения аллопатических ветеринарных средств на химической основе или антибиотиков запрещено.

23. Лечение с помощью гормональных препаратов можно использовать только в терапевтических целях и под ветеринарным надзором.

24. Использование стимуляторов роста или веществ в целях стимулирования роста поголовья или производства не допускается.

#### ***ЖИВОТНОВОДСТВО, ТРАНСПОРТИРОВКА, ЗАБОЙ***

25. Содержание скота и других домашних животных должно строиться на внимательном, ответственном и уважительном подходе к животным.



26. Методы разведения должны отвечать принципам органического производства и учитывать:

- а) пригодность пород и видов животных для разведения в условиях данной местности и органической системы производства;
- б) предпочтительность естественных методов разведения, хотя можно использовать и методы искусственного осеменения;
- в) недопустимость использования техники трансплантации зародыша и гормонально-репродуктивного метода;
- г) недопустимость применения в рамках практики разведения скота методов генной инженерии.

27. Такие меры, как крепление резиновых лент на хвостах овец, купирование хвостов, спиливание зубов, укорачивание клюва и удаление рогов в условиях системы управления органическим производством, как правило, не допускаются. Тем не менее, в исключительных обстоятельствах некоторые из этих мер (например, спиливание рогов у молодняка) могут быть разрешены компетентным органом или его представителем из соображений безопасности или для улучшения здоровья и благосостояния скота и других домашних животных. Такие операции необходимо производить на животных в самом подходящем для этого возрасте, а любые причиняемые им в этой связи страдания должны быть сведены к минимуму. В тех случаях, когда это необходимо, следует применять анестезирующие средства. В целях сохранения качества продуктов и традиционной практики производства (свиней мясной породы, волов, каплунов и т. д.) допускается физическая кастрация, однако эту операцию можно производить только в указанных обстоятельствах.

28. Условия и методы организации содержания животных должны учитывать конкретные поведенческие потребности скота и предусматривать:

- достаточную степень свободы передвижения животных и возможность удовлетворения их естественных поведенческих потребностей;
- совместное содержание с другими животными, прежде всего принадлежащими к тому же виду;
- предупреждение аномального поведения, травматизма и болезней;
- соответствующие меры на случай чрезвычайных обстоятельств, например пожара, выхода из строя системы механического обслуживания и перебои со снабжением.

29. Транспортировку скота следует осуществлять аккуратно и спокойно во избежание стресса, травмирования и страданий: компетентному органу

следует определить конкретные условия транспортировки в целях достижения указанных выше целей, а также установить, при необходимости, максимальную продолжительность транспортировки. Использование в ходе транспортировки метода усмирения скота электрическим током и аллопатических транквилизаторов запрещено.

30. Забой должен осуществляться способом, который позволяет свести к минимуму стресс и страдания скота, и в соответствии с национальными нормами и правилами.

#### *СТОЙЛОВОЕ СОДЕРЖАНИЕ И УСЛОВИЯ СВОБОДНОГО ВЫГУЛА*

31. Стойловое содержание скота в регионах с благоприятными климатическими условиями, позволяющими содержать животных на открытом воздухе, необязательно.

32. Помещения для содержания животных должны отвечать биологическим и поведенческим потребностям скота и других домашних животных и обеспечивать:

- свободный доступ животных к местам кормления и источникам питьевой воды;
- теплоизоляцию, отопление, охлаждение, вентилирование помещения в целях поддержания циркуляции воздуха, уровня запыленности, температуры, относительной влажности воздуха в пределах, безопасных для здоровья скота;
- хорошее естественное проветривание помещения и поступление дневного света;

33. Поголовье может временно содержаться на привязи в периоды ненастья, когда его здоровью, безопасности и благополучию угрожает опасность, или в целях защиты растений, почвы и сохранения качества питьевой воды.

34. Плотность поголовья в условиях стойлового содержания должна:

- обеспечивать удобство и благополучие животных с учетом потребностей всех видов, пород и возрастных групп;
- устанавливаться с учетом поведенческих потребностей, численности группы и пола животных;
- обеспечивать животным достаточное жизненное пространство, которое позволяло бы им принимать любые естественные позы, в частности свободно стоять, легко ложиться на пол, поворачиваться, умываться, а также совершать естественные движения, например вытягиваться или бить крыльями.

35. Стойла, загоны, оборудование и прочие принадлежности необходимо соответствующим образом чистить и дезинфицировать в целях предупреждения передачи инфекции и развития инфекционных заболеваний.

36. В зависимости от местных условий и конкретной породы животных, территории, предназначенные для свободного выпаса, загоны для выгула и пастбища должны быть, при необходимости, обеспечены достаточными средствами защиты животных от дождя, ветра, солнечного зноя и экстремальных температур.

37. Плотность поголовья скота в условиях его содержания на пастбищах или в других природных или полусвоенных угодьях должна быть достаточно низкой в целях предотвращения деградации почвы и чрезмерного выпаса.

### **Млекопитающие**

38. Все млекопитающие должны иметь доступ к пастбищам, территориям для выпаса или загонам для выгула, включая частично крытые загоны, и возможность пользоваться ими во всех случаях, когда это позволяет их физиологическое состояние, погодные условия или состояние грунта.

39. Компетентный орган может сделать исключение в отношении:

- доступа к пастбищам быков или, в случае коров, — к территориям для выпаса или загонам для выгула в течение зимнего периода;
- скота на последней стадии откармливания.

40. Стойла должны быть оборудованы гладким, но не скользким полом. Допускается частичное применение реечной или решетчатой конструкции пола.

41. В стойле должна быть создана удобная, чистая и сухая зона для лежки/отдыха животных. Она должна быть достаточных размеров и представлять собой сплошную конструкцию, ее пол должен быть обильно устлан сухой соломой в качестве подстилки.

42. Стойловое содержание телят в отдельных боксах и содержание скота на привязи без разрешения соответствующего компетентного органа не допускается.

43. Свиноматки должны содержаться в группах за исключением особей на последней стадии супоросности или в период вскармливания детенышей. Содержание поросят на плоских настилах или в клетках запрещается. В загонах для выгула свиньи должны иметь возможность рыться и испражняться.

44. Содержание кроликов в клетках запрещено.

## **Птица**

45. Птица должна разводиться в условиях свободного выгула и иметь неограниченный доступ к загонам под открытым небом каждый раз, когда это позволяют погодные условия. Содержание птицы в клетках запрещено.

46. Водоплавающая птица должна иметь доступ к проточной воде, пруду или озеру, когда это позволяют погодные условия.

47. Помещения для содержания любых видов птиц должны предусматривать настилы сплошной конструкции. В качестве подстилки для птицы необходимо использовать солому, деревянную стружку, песок или торф. Кроме того, следует обеспечить достаточную площадь для несушек и пометной ямы, достаточное количество и адекватные размеры насестов/верхних насестов для отдыха/сна птицы, которые должны соответствовать данному виду животных, их размерам и количеству в группе. Калитки для выхода и входа птицы из птичника должны быть соответствующего размера.

48. В случае несушек, когда наряду с природным освещением дополнительно применяется искусственное освещение, компетентный орган должен установить максимальную продолжительность его ежедневного использования с учетом вида птицы, географического положения и общего состояния здоровья животных.

49. По санитарно-гигиеническим соображениям, проходы между помещениями для разведения птицы следует чистить и оставлять свободным для восстановления растительного покрова.

### ***УДАЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВОЗА***

50. Практика удаления и использования навоза в целях поддержания территории, используемой для содержания и выгула животных, должна осуществляться таким образом, чтобы:

- a) свести к минимуму ухудшение качества почвы и воды;
- b) предотвратить существенное загрязнение воды нитратами и патогенными бактериями;
- v) оптимизировать повторное использование питательных веществ;
- г) не применять практику выжигания растительности или любых других методов, не соответствующих органической практике;

51. Все устройства для складирования и переработки навоза, включая помещения для складирования компоста, должны быть спроектированы, построены и эксплуатироваться таким образом, чтобы предотвратить загрязнение почвы и/или поверхностных вод.

52. Нормы внесения навоза должны устанавливаться на том уровне, который позволяет избежать заражения почвы и/или поверхностных вод. Компетентный орган может установить максимальные нормы внесения навоза или плотности поголовья скота. Распределение по срокам и методы внесения навоза не должны повышать вероятность его попадания в пруды, озера и реки.

#### ***ВЕДЕНИЕ УЧЕТА И ИДЕНТИФИКАЦИЯ***

53. Оператор должен вести детальный и своевременный учет, как это установлено в пунктах 7—15 Приложения 3.

#### ***КОНКРЕТНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ***

### **Пчеловодство и продукты пчеловодства**

#### ***Общие принципы***

54. Пчеловодство является важной отраслью, поскольку в результате опыления растений пчелы оказывают благоприятное воздействие на окружающую среду, лесное и сельское хозяйство.

55. Методы использования и обработки ульев должны отвечать принципам органического сельскохозяйственного производства.

56. Площадь сбора нектара должна быть достаточно большой, чтобы обеспечить соответствующее и достаточное питание и доступ к воде.

57. Источники натурального нектара, медвяной росы и пыльцы должны в основном состоять из выращенных органическим способом и/или дикорастущих растений.

58. Здоровье пчел должно поддерживаться на основе таких превентивных мер, как правильный выбор вида пчел, выбор благоприятной окружающей среды для их разведения, обеспечение сбалансированного рациона и правильной практики пчеловодства.

59. Ульи должны быть в принципе изготовлены из натуральных материалов, которые не представляют опасности заражения окружающей среды и продуктов пчеловодства.

60. В том случае, когда ульи устанавливаются в дикой местности, необходимо принимать во внимание местные популяции насекомых.

#### ***Местоположение пчелиных ульев***

61. Ульи пчеловодческого хозяйства следует устанавливать в районах, где культурные и/или дикорастущие растения соответствуют нормам и правилам органического производства, установленным в Разделе 4 настоящих Руководящих положений.

62. Официальный орган или организация сертификации должны утвердить районы, на территории которых имеются соответствующие источники медвяной росы, нектара и пыльцы, на основании информации, предоставленной операторами и/или полученной в процессе инспекции.

63. Официальный орган или организация сертификации могут установить конкретный радиус удаления от улья, в пределах которого пчелы должны быть обеспечены адекватным и достаточным питанием, отвечающим требованиям настоящих Руководящих положений.

64. Орган или организация сертификации должны определить зоны, в которых ульи, отвечающие настоящим требованиям, не должны устанавливаться в связи с наличием потенциальных источников заражения запрещенными веществами, генетически измененными организмами или загрязнителями окружающей среды.

### ***Кормление***

65. В конце производственного сезона в ульях необходимо оставить обильный запас меда и пыльцы, достаточный для выживания колонии в период спячки.

66. Для устранения временных перебоев с питанием, связанных с климатическими условиям или другими исключительными обстоятельствами, колонии можно подкармливать. В этом случае необходимо, по возможности, использовать мед и сахар, произведенные органическим методом. Однако орган или организация сертификации могут разрешить использование сахара и меда, не произведенных органическим методом. В этом случае необходимо установить сроки действия этих отступлений. Кормление должно осуществляться только в период между последним сбором меда и началом следующего периода сбора пчелами медвяной росы и нектара.

### ***Переходный период***

67. Продукты пчеловодства могут поступать в систему сбыта в качестве органических, когда их производство осуществляется в соответствии с настоящими Руководящими положениями, как минимум, в течение одного года. В переходный период воск необходимо заменить воском, произведенным органическим методом. В случае, когда весь воск невозможно заменить в течение одного года, орган или организация сертификации должны продлить переходный период. В исключительных случаях, когда пчелиного воска, произведенного органическим методом, нет, орган или организация сертификации может разрешить использование воска, не соответствующего требованиям настоящим Руководящих положений, при условии, что он получен в местах или районах, где не используются запрещенные вещества.

68. В том случае, если в ульях прежде не использовались запрещенные вещества, замена воска необязательна.

### **Происхождение пчел**

69. Колонии пчел могут быть переведены в категорию органического производства. По возможности, новые пчелы должны быть получены на пчеловодческих хозяйствах, отвечающих критериям органического производства.

70. При выборе породы пчел, необходимо учитывать ее способность адаптироваться к местным условиям, жизнеспособность и сопротивляемость болезням.

### **Здоровье пчел**

71. Здоровье колоний пчел необходимо поддерживать методами правильной сельскохозяйственной практики, обращая особое внимание на профилактику болезней путем грамотного управления работой по селекции пчел и пасек. Это подразумевает:

- а) использование выносливых пород, которые могут хорошо адаптироваться к местным условиям;
- б) замену, в случае необходимости, пчелиной матки;
- в) регулярную уборку и дезинфекцию инвентаря;
- г) регулярное обновление пчелиного воска;
- д) наличие в ульях достаточного количества пыльцы и меда;
- е) систематическую проверку ульев на предмет выявления отклонений от норм;
- ж) систематический контроль трутневого расплода в ульях;
- з) перевозку, при необходимости, зараженных ульев в отдельные места; или
- и) уничтожение зараженных ульев и материалов.

72. Для борьбы с вредителями и болезнями разрешается применять следующие вещества и средства:

- молочную, щавелевую и уксусную кислоту;
- муравьиную кислоту;
- серу;
- природные эфирные масла (например, ментол, эвкалипт, камфару);
- *Bacillus thuringiensis*;
- пар и открытое пламя.

73. В случае неэффективного воздействия профилактических мер разрешается применять ветеринарные лекарственные средства, при условии что:

- а) предпочтение отдается фитотерапевтическим и гомеопатическим средствам;
- б) в том случае, если используются аллопатические медицинские продукты, синтезированные химическим путем, продукты пчеловодства не должны поступать в систему сбыта в качестве органических. Обрабатываемые ульи должны быть изолированы и пройти переходный период продолжительностью один год. Весь воск должен быть заменен воском, который отвечает требованиям настоящих Руководящих положений;
- в) любое ветеринарное лечение должно быть четко отражено в документации.

74. Практика уничтожения трутневого расплода разрешается только в целях сдерживания заражения паразитами *Varroa jacobsoni*.

### **Управление**

75. Искусственная вошина должна быть изготовлена из воска, полученного органическим методом.

76. Уничтожение пчел в сотах как метод сбора продуктов пчеловодства запрещен;

77. Нанесение насекомым увечий, например, подрезка крыльев пчелиной матки, запрещено.

78. Использование реппелентов, синтезированных химическим путем, в ходе любых действий по сбору меда запрещено.

79. Метод выкуривания должен применяться как можно реже. Приемлемые материалы, используемые для выкуривания, должны быть природного происхождения и отвечать требованиям настоящих Руководящих положений.

80. Во время сбора и переработки продуктов пчеловодства рекомендуется поддерживать как можно более низкую температуру.

### **Ведение учета**

81. Оператор должен вести детальный и своевременный учет, как это установлено в пункте 7 Приложении 3. Кроме того, ему необходимо иметь карты, на которых обозначено местоположение всех ульев.



## **В. ОБРАБОТКА, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ПЕРЕРАБОТКА И УПАКОВКА**

82. Чистота органического продукта должна поддерживаться на протяжении всей стадии его переработки. Это может быть достигнуто путем применения методов, отвечающих специфике обрабатываемых ингредиентов, в сочетании с методами осторожной переработки, предусматривающими ограниченное использование рафинирования и технологических и других добавок. Для борьбы с вредителями, консервирования пищевых продуктов, уничтожения патогенных организмов и улучшения санитарных условий использовать ионизирующее излучение не следует.

### ***ЗАЩИТА РАСТЕНИЙ ОТ ВРЕДИТЕЛЕЙ***

83. Для борьбы с вредителями необходимо применять следующие методы, перечисленные в порядке предпочтения:

- а) в качестве основных методов борьбы с вредителями необходимо использовать методы профилактики, например разрушение и уничтожение естественного ареала обитания организмов-вредителей и преграждение им доступа к сельскохозяйственному производству;
- б) в том случае, если методы профилактики неэффективны, для борьбы с вредителями необходимо в первую очередь применить механические/физические и биологические методы;
- в) если механические/физические и биологические методы не позволяют добиться желаемого результата в борьбе с вредителями, можно использовать пестициды, перечисленные в Таблице 2 Приложения 2 (или другие вещества, разрешенные компетентным органом в соответствии с Разделом 5.2), при условии, что их применение в целях хранения, транспортировки и переработки органических продуктов разрешено компетентным органом и что контакт этих веществ с органическими продуктами исключен.

84. Правильная производственная практика предполагает устранение вредителей. Меры по борьбе с вредителями в местах хранения продуктов или в контейнерах для их транспортировки могут включать применение физических барьеров или других методов, в частности, использование звука, ультразвука, света, ультрафиолетового излучения, ловушек (феромоновых ловушек, стационарных ловушек с приманкой), регулирование температуры, состава окружающего воздуха (углекислого газа, кислорода, азота) и использование диатомовой земли.

85. Использование пестицидов, не перечисленных в Приложении 2, для целей переработки собранных продуктов пчеловодства, произведенных в соответствии с настоящими Руководящими положениями или в целях карантина, не разрешается, и может привести к утрате их органического статуса.

### ***ПЕРЕРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО***

86. Методы обработки должны быть механическими, физическими или биологическими (например, ферментация и окуривание) и позволять сводить к минимуму использование ингредиентов и добавок несельскохозяйственного происхождения, перечисленных в Таблицах 3 и 4 Приложения 2.

### ***УПАКОВКА***

87. Упаковочные материалы желательно изготавливать из средств, которые поддаются биологическому разложению или которые используются или могут использоваться повторно.

### ***ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА***

88. За сохранением чистоты органического продукта необходимо следить на всех этапах его хранения и транспортировки посредством применения следующих мер предосторожности:

- a) постоянное предохранение органических продуктов от смешивания с продуктами неорганического происхождения;
- b) постоянное предохранение органических продуктов от соприкосновения с материалами и веществами, не разрешенными для использования в условиях органического сельскохозяйственного производства и обработки.

89. В том случае, если сертифицирована лишь часть производственно-складской базы, другие продукты, не отвечающие требованиям настоящих Руководящих положений, должны складироваться отдельно; кроме того, оба вида продуктов должны быть снабжены четкими идентификационными знаками.

90. Склады для хранения нерасфасованных запасов органических продуктов должны быть отделены от складов для хранения обычных продуктов и снабжены четкой маркировкой.

91. Уборка мест складирования и транспортных контейнеров, предназначенных для органических продуктов, должна производиться с использованием методов и материалов, разрешенных для применения в условиях органического производства. Перед тем как использовать склады или контейнеры, которые не предназначены для транспортировки и складирования органических продуктов, необходимо принять меры для предупреждения их возможного заражения пестицидами или другими веществами, перечисленными в Приложении 2.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ВЕЩЕСТВА, РАЗРЕШЕННЫЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ

### А. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Любые вещества, применяемые в условиях органической системы производства для удобрения и кондиционирования почвы, борьбы с вредителями и болезнями, улучшения здоровья скота и качества продуктов животноводства или подготовки, обеспечения сохранности и хранения пищевых продуктов, должны отвечать соответствующим национальным правилам.
2. Условия применения некоторых веществ, включенных в нижеследующие перечни, например, объем, частота применения, назначение и т. д., могут быть определены органами или организациями сертификации.
3. В том случае, если эти вещества необходимы для первичного производства, их необходимо использовать с особой осторожностью с учетом того факта, что даже разрешенные вещества могут быть использованы неправильно и привести к изменению экосистемы почвы или сельскохозяйственного объекта.
4. Нижеследующие перечни не претендуют на всесторонний или исключительный характер или на то, что они представляют собой окончательный нормативный инструмент, — они скорее носят характер рекомендаций для правительств в качестве согласованного на международном уровне вклада в эту область работы. Основным определяющим фактором при принятии решения об утверждении или отклонении того или иного вещества должна являться система критериев, изложенная в Разделе 5 настоящих Руководящих положений для продуктов, подлежащих рассмотрению национальными правительствами.

### Б. СРЕДСТВА ДЛЯ УДОБРЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ПОЧВЫ

Таблица 1.

Средства	Описание, требования к составу, условия использования
Стойловый навоз и птичий помет	В том случае, если продукт получен не в условиях системы органического производства, необходимость его использования должна быть признана органом или организацией сертификации. Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа <sup>20</sup> запрещены.

<sup>20</sup> «Промышленный» метод сельскохозяйственного производства представляет собой такую систему организации хозяйства, в которой допускается широкомасштабное использование ветеринарных и кормовых препаратов, запрещенных в органическом сельском хозяйстве.

*Продолжение таблицы 1.*

<b>Вещества</b>	<b>Описание, требования к составу, условия использования</b>
Навозная жижа и моча	В том случае, если продукт получен не из органического источника, необходимость его использования должна быть признана органом сертификации. Желательно использовать после контролируемой ферментации и/или соответствующего разжижения. Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Компостированные экскременты животных, в том числе птичий помет	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией сертификации.
Компост и компостированный стойловый навоз	Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Сухой стойловый навоз и сухой птичий помет	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией сертификации. Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Гуано	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией сертификации.
Солома	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Компост и субстрат грибных отходов и вермикулита	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации. Исходный состав субстрата должен быть ограничен продуктами из данного перечня.
Сортированные, компостированные или ферментированные домашние пищевые отходы	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Компост из побочных продуктов растительного происхождения	

Продолжение таблицы 1.

Вещества	Описание, требования к составу, условия использования
Переработанные продукты животноводства из скотобоен и рыбных заводов	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Побочные продукты пищевой и текстильной промышленности, не обработанные синтетическими добавками	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Морские водоросли и продукты из них	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Опилки, кора и древесные отходы	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации; после рубки древесина не должна быть обработана химическими веществами.
Древесина и древесный уголь	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации; после рубки древесина не должна быть обработана химическими веществами.
Природный фосфат	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации. Содержание кадмия не должно превышать 90мг/кг Р205.
Томас-шлак	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Калийные соли (например, каинит, сильвинит и т. д.)	Содержание хлора не более 60%.
Сульфат поташа (например, патенкали)	Продукт, полученный в результате физических процессов, но обогащенный химическим путем в целях улучшения растворимости. Необходимость его использования должна быть признана органом или организацией сертификации.

Продолжение таблицы 1.

Вещества	Описание, требования к составу, условия использования
Карбонат кальция природного происхождения (например, мел, мергель, известняк, фосфорсодержащий мел)	
Магниевые породы	
Известково-магниевые породы	
Эпсолит (сульфат магния)	
Природный гипс (сульфат кальция)	Только из природных источников/природного происхождения.
Барда и экстракт барды	За исключением аммиачной барды.
Хлорид натрия	Только ископаемые соли.
Алюминиево-кальциевый фосфат	Содержание кадмия не должно превышать 90мг/кг P205.
Микроэлементы (например, бор, медь, железо, марганец, молибден, цинк)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Сера	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Каменный порошок	
Глинозем (например, бентонит, перлит, цеолит)	
Биологические организмы, встречающиеся в естественных условиях (например, черви)	
Вермикулит	
Торф	За исключением синтетических добавок; разрешен для проращивания семян в торфоперегнойных горшочках; другие способы его применения должны быть санкционированы органом или организацией сертификации. В качестве кондиционера почвы запрещен.

Окончание таблицы 1.

<b>Вещества</b>	<b>Описание, требования к составу, условия использования</b>
Гумус от червей и насекомых	
Хлорная известь	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Человеческие экскременты	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации. Источник должен быть изолирован от бытовых и промышленных сточных вод, которые сопряжены с опасностью химического заражения. Обрабатываются должным образом с целью исключить риск заражения от вредителей, паразитов, патогенных микроорганизмов. Не применяется для удобрения сельскохозяйственных культур, предназначенных для потребления человеком, или съедобных частей растений.
Побочные продукты сахарной промышленности (например, барда)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Побочные продукты из гвинейской пальмы, кокоса и какао (в том числе пальмовые гребни и выжимки, фильтровальный жмых, шелуха какао)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Побочные продукты, полученные при переработке ингредиентов органического сельского хозяйства	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Раствор хлорида кальция	Обработка листьев в случае доказанного дефицита кальция.

## В. ВЕЩЕСТВА ДЛЯ БОРЬБЫ С СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМИ ВРЕДИТЕЛЯМИ И БОЛЕЗНЯМИ

Таблица 2.

Вещества	Описание, требования к составу, предписания по использованию
<i>I. Растительного и животного происхождения</i>	
Препараты на основе пиретринов, полученные из <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> , которые могут содержать синергисты	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации, за исключением пиперонилбутоксида, применяемого после 2005 года в качестве синергиста.
Препараты на основе роте-нона, полученного из видов <i>Derris elliptica</i> , <i>Lonchocarpus</i> , <i>Thephrosia</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Препараты на основе <i>Quassia amara</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Препараты на основе <i>Ryania speciosa</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Коммерческие препараты/ продукты на основе мелии (азадирахтин) из <i>Azadirachta indica</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Прополис	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Растительное и животное масло	
Морские водоросли, мука из морских водорослей, морская соль и соленая вода	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации. Не должны подвергаться химической обработке.
Желатин	



## Продолжение таблицы 2.

Вещества	Описание, требования к составу, предписания по использованию
Казеин	
Лецитин	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Природные кислоты (например, уксус)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Ферментированные продукты из леечного гриба	
Экстракт грибов ( <i>Shiitake fungus</i> )	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Экстракт хлореллы	
Нематициды хитинного действия	Естественного происхождения.
Натуральные растительные препараты, за исключением препаратов на основе табака	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Табачный отвар (за исключением чистого никотина)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Сабадилла	
Пчелиный воск	
<b>II. Минерального происхождения</b>	
Медь в форме гидроксида меди, хлорокиси меди (трехосновной), сульфата меди, закиси меди, бордосской и бургундской жидкости	Необходимость использования, назначение и дозировка должны быть признаны органом или организацией сертификации. Могут применяться в качестве фунгицида при условии использования препарата таким образом, что это сводит накопление меди в почве к минимуму.

Продолжение таблицы 2.

Средства	Описание, требования к составу, предписания по использованию
Сера	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Минеральные порошки (каменный порошок, силикаты)	
Диатомовая земля	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Силикаты, глинозем (бентонит)	
Силикат натрия	
Бикарбонат натрия	
Перманганат калия	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Фосфат железа	Применяется в качестве моллюскицида.
Парафиновое масло	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
<b>III. Микроорганизмы, используемые для биологической борьбы с вредителями</b>	
Микроорганизмы (бактерии, вирусы, грибки) например, <i>Bacillus thuringiensis</i> , вирус гранулеза и т.д.	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
<b>IV. Прочие</b>	
Углекислый газ и азот	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Калийное мыло (зеленое мыло)	

Окончание таблицы 2.

Средства	Описание, требования к составу, предписания по использованию
Этиловый спирт	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Гомеопатические и аюрведические препараты	
Травяные и биодинамические препараты	
Стерилизованные самцы насекомых	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Родентициды	Продукты для борьбы с вредителями в стойлах и сооружениях. Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
<i>У. Ловушки</i>	
Препараты на основе феромонов	
Препараты на основе метальдегида, содержащие репелленты, для отпугивания более высокоорганизованных животных, а также используемые в ловушках.	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Минеральные масла	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Механические средства борьбы с вредителями, например, защитные сетки, спиральные барьеры, покрытые клеем пластиковые ловушки, липкие ленты.	

**Г. ИНГРЕДИЕНТЫ НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УПОМЯНУТЫЕ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩИХ РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ**

**ПИЩЕВЫЕ ДОБАВКИ ДЛЯ ПРОДУКТОВ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

Таблица 3.

<b>ИНВ</b>	<b>Наименование</b>	<b>Специальные условия</b>
170	Карбонат кальция	
220	Двуокись серы	Винные продукты
270	Молочная кислота	Ферментированные овощные продукты
290	Углекислый газ	
296	Яблочная кислота	
300	Аскорбиновая кислота	В естественной форме не существует
306	Токоферолы, смешанные натуральные концентраты	
322	Лецитин	Полученный без использования отбеливающих средств и органических растворителей
330	Лимонная кислота	Фрукты и овощные продукты
335	Виннокислый натрий	Торты/кондитерские изделия
336	Виннокислый калий	Злаковые/торты/кондитерские изделия
341i	Монофосфат кальция	Только для поднятия теста
400	Альгиновая кислота	
401	Альгинат натрия	
402	Альгинат калия	
406	Агар	
407	Каррагенан	
410	Цератониевая смола	
412	Гуаровая смола	
413	Трагантовая смола	

Окончание таблицы 3.

<b>ИНВ</b>	<b>Наименование</b>	<b>Специальные условия</b>
414	Гуммиарабик	Молоко, жиры и кондитерские изделия
415	Ксантановая смола	Продукты на основе жиров, фрукты и овощи, торты и печенья, салаты
416	Камедь карайи	
440	Пектины	
500	Карбонаты натрия (немодифицированные)	Торты и печенья, кондитерские изделия
501	Карбонаты калия	Злаковые изделия /торты и печенья/кондитерские изделия
503	Карбонаты аммония	
504	Карбонаты магния	
508	Хлорид калия	Замороженные фрукты и овощи/консервированные фрукты и овощи, соусы из овощей/кетчуп и горчица
509	Хлорид кальция	Молочные продукты/продукты на основе жиров/фрукты и овощи/соевые продукты
511	Хлорид магния	Соевые продукты
516	Сульфат кальция	Торты и печенья/соевые продукты/ дрожжи. Носитель
524	Гидроксид натрия	Злаковые изделия
938	Аргон	
941	Азот	
948	Кислород	

**АРОМАТИЗАТОРЫ**

Препараты и продукты, маркированные как естественные ароматизаторы в соответствии с Общими требованиями, предъявляемыми к естественным ароматизаторам (CAC/GL 29-1987).

## **ВОДА И СОЛИ**

### **Питьевая вода.**

Соли (с хлоридом натрия или хлоридом калия в качестве основных компонентов, используемых при производстве пищевых продуктов).

### **ПРЕПАРАТЫ ИЗ МИКРООРГАНИЗМОВ И ФЕРМЕНТОВ**

Любые препараты из микроорганизмов и ферментов, обычно используемые при переработке пищевых продуктов, за исключением трансгенных/генетически измененных микроорганизмов или ферментов, полученных методом генной инженерии.

### **МИНЕРАЛЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ МИКРОЭЛЕМЕНТЫ), ВИТАМИНЫ, ОСНОВНЫЕ ЖИРНЫЕ КИСЛОТЫ И АМИНОКИСЛОТЫ И ДРУГИЕ АЗОТНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ.**

Допускаются в той степени, в которой их использование в пищевых продуктах, в состав которых они входят, предусмотрено действующими нормами.

### **СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА И ПЧЕЛОВОДСТВА**

Нижеследующий перечень является временным и включает вещества, предназначенные исключительно для обработки продуктов животноводства и пчеловодства. Страны могут разработать собственные перечни веществ для своих национальных нужд, которые удовлетворяют требованиям настоящих Руководящих положений, в соответствии с рекомендациями, изложенными в Разделе 5.2.

*Таблица 4.*

<b>ИНВ</b>	<b>Наименование</b>	<b>Специальные условия</b>
153	Древесная зола	Традиционные сыры
170	Карбонаты кальция	Молочные продукты. Не должны использоваться в качестве красителя.
270	Молочная кислота	Колбасные оболочки
290	Углекислый газ	
322	Лецитин	Должен быть получен без использования отбеливающих средств или органических растворителей; молочные продукты/детское питание на основе молока/ продукты на основе жиров/ майонез
331	Лимоннокислый натрий	Колбасы/пастеризация яичного белка/ молочные продукты

Окончание таблицы 4.

<b>ИНВ</b>	<b>Наименование</b>	<b>Специальные условия</b>
406	Агар	
407	Каррагенан	Молочные продукты
410	Цератониевая смола	Молочные продукты /мясные продукты
412	Гуаровая смола	Молочные продукты /мясные консервы/ продукты из яиц
413	Трагантовая смола	
414	Гуммиарабик	Молочные продукты/продукты на основе жиров/кондитерские изделия
440	Пектин (немодифицированный)	Молочные продукты
509	Хлорид кальция	Молочные продукты /мясные продукты
938	Аргон	
941	Азот	
948	Кислород	

**Д. ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ДОБАВКИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УПОМЯНУТЫХ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩИХ РУКОВОДЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ**

**ДОБАВКИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПРОДУКТОВ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

Таблица 5.

<b>Вещество</b>	<b>Специальные условия</b>
Вода	
Хлорид кальция	Сгуститель
Карбонат кальция	
Гидроксид кальция	
Сульфат кальция	Сгуститель
Хлорид магния (или нигари)	Сгуститель
Карбонат калия	Высушивание гроздей винограда

Продолжение таблицы 5.

<b>Вещество</b>	<b>Специальные условия</b>
Углекислый газ	
Азот	
Этанол	Растворитель
Дубильная кислота	Фильтровальная добавка
Альбумины из яичного белка	
Казеин	
Желатин	
Рыбий клей	
Растительные масла	Зажирывающие или антиадгезионные добавки
Диоксид кремния	Применение в качестве геля или коллоидного раствора
Активированный уголь	
Тальк	
Бентонит	
Каолин	
Диатомовая земля	
Перлит	
Шелуха фундука	
Пчелиный воск	Антиадгезионные добавки
Карнаубский воск	Антиадгезионные добавки
Серная кислота	Корректирование pH при удалении воды в сахарном производстве
Гидроксид натрия	Корректирование pH при производстве сахара
Виннокаменная кислота и ее соли	
Карбонат натрия	Сахарное производство



Окончание таблицы 5.

Вещество	Специальные условия
Препараты на основе древесной коры	
Гидроксид калия	Корректирование рН при производстве сахара
Лимонная кислота	Корректирование рН

**ПРЕПАРАТЫ НА ОСНОВЕ МИКРООРГАНИЗМОВ И ФЕРМЕНТОВ**

Любые препараты из микроорганизмов и ферментов, обычно используемые в качестве технологических добавок при переработке пищевых продуктов, за исключением трансгенных/генетически измененных микроорганизмов или ферментов, полученных методом геной инженерии.

**ДЛЯ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА И ПЧЕЛОВОДСТВА**

Нижеследующий перечень является временным и включает вещества, предназначенные исключительно для обработки продуктов животноводства и пчеловодства. Страны могут разработать собственные перечни веществ для своих национальных нужд, которые удовлетворяют требованиям настоящих Руководящих положений, в соответствии с рекомендациями, изложенными в Разделе 5.2.

Таблица 6.

ИНВ	Наименование	Специальные условия
	Карбонаты кальция	
	Хлорид кальция	Используется для придания плотности в качестве загустителя при производстве сыра
	Каолин	Извлечение прополиса
	Молочная кислота	Молочные продукты: загуститель; применяется для корректировки рН соляных ванн для производства сыра
	Карбонат натрия	Молочные продукты: нейтрализующие препараты
	Вода	

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 3. МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ИНСПЕКЦИИ И ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕРЫ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИИ ИЛИ СЕРТИФИКАЦИИ**

1. Меры инспекции необходимо применять на протяжении всей пищевой цепи с целью установить, что продукты, на которые нанесена маркировка в соответствии с требованиями, изложенными в Разделе 3 настоящих Руководящих положений, соответствуют производственной практике, согласованной на международном уровне. Официальный или официально признанный орган или организация сертификации и компетентный орган должны определить в этой связи необходимые концепции и процедуры в соответствии с настоящими Руководящими положениями.

2. Необходимо обеспечивать допуск органа инспекции ко всем письменным и/или документальным материалам и организациям, на которые распространяется система инспекции. Операторы, в отношении которых производится инспекция, должны также обеспечивать доступ к компетентному или уполномоченному органу и предоставлять любую необходимую информацию для проведения аудита третьей стороной.

#### **А. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ**

3. В соответствии с настоящими Руководящими положениями производство должно осуществляться на производственном объекте, на котором участки земли, производственные зоны, сельскохозяйственные здания и складское хозяйство, предназначенные для животноводства и растениеводства, четко отделены от любых других производственных объектов, не отвечающих требованиям настоящих Руководящих положений; цеха для подготовки и/или упаковки продуктов могут входить в состав производственного объекта в том случае, если его производство ограничено исключительно подготовкой и упаковкой своей собственной сельскохозяйственной продукции.

4. В том случае, если процедуры инспекции применяются впервые, оператор и официальный или официально признанный орган или организация сертификации должны составить и подписать документ, содержащий:

- a) полное описание производственного объекта и/или сельскохозяйственных угодий с указанием складских и производственных зданий, участков земли и, где это применимо, зданий, в которых производится подготовка и/или упаковка продукции;

- б) и, в случае сбора дикорастущих растений, поручительство, данное третьей стороной, которое, при необходимости, производитель может представить в качестве гарантии того, что положения пункта 10 Приложения 1 соблюдаются;
  - в) описание всех практических мер, которые необходимо принять на уровне производственного объекта с целью обеспечить его соответствие требованиям, изложенным в настоящих Руководящих положениях;
  - г) дату, когда на земельных участках и/или территориях сбора в последний раз снимались продукты, не отвечающие требованиям Раздела 4 настоящих Руководящих положений.
  - д) обязательство оператора по осуществлению всех действий в соответствии с Разделами 3 и 4 и его согласие, в случае нарушения им действующих правил, на применение мер, упомянутых в пункте 9 Раздела 6 настоящих Руководящих положений.
5. Ежегодно, до даты, конкретно установленной органом или организацией сертификации, оператор должен известить официальный или официально признанный орган или организацию сертификации о своих планах производства продуктов растительного и животного происхождения, представленных в разбивке по земельным участкам/стадам, стаям или пасакам.
6. Необходимо вести письменные и/или документальные отчеты, которые позволят официальному или официально признанному органу или организации сертификации установить происхождение, характер и объемы закупленных сырьевых материалов и виды их использования; кроме того, необходимо вести письменные и/или документальные отчеты, содержащие информацию о характере, объемах и грузополучателях всех сбытых сельскохозяйственных продуктов. Объем продукции, сбытой непосредственно конечному покупателю, желательно учитывать на ежедневной основе. В том случае, если на производственном объекте производится переработка сельскохозяйственной продукции на самостоятельной основе, его отчеты должны содержать информацию, отвечающую требованиям, изложенным в третьем подпункте пункта Б.2 настоящего Приложения.
7. Учет скота должен вестись поштучно или в случае мелких млекопитающих или птицы — стаями или гуртами или в случае пчел — ульями. Письменные и/или документальные отчеты необходимо сохранять, с тем чтобы иметь возможность вести постоянный контроль за скотом и колониями пчел в рамках органической системы и иметь на руках относящуюся к ним информацию для проведения аудита. Оператор должен вести подробную своевременную регистрацию:

- а) разведения и/или происхождения скота и других домашних животных;
- б) любых закупок;
- в) санитарно-эпидемиологического плана для его использования в целях профилактики и борьбы с болезнями и травматизмом и решения проблем репродуктивного характера;
- г) всех лечебных процедур и препаратов, использованных в каких-либо целях, в том числе продолжительности карантинных, а также информации о животных и колониях пчел, прошедших лечение;
- д) кормов и источники кормов;
- е) передвижения поголовья в пределах одного производственного объекта и перевозки ульев в пределах фуражных участков, обозначенных на карте;
- ж) транспортировки, забоя и/или сбыта;
- з) сбора, обработки и хранения продуктов пчеловодства.

8. Хранение на производственном объекте технологических веществ, помимо тех, использование которых предусмотрено пунктом 4.1 (б) настоящих Руководящих положений, запрещено.

9. Не менее одного раза в год официальный или официально признанный орган или организация сертификации должны проводить всестороннюю физическую инспекцию производственного объекта. В случае возникновения подозрения на применение продуктов, не перечисленных в настоящих Руководящих положениях, могут быть взяты пробы для проведения их последующего анализа. После каждой проведенной инспекции должен быть составлен отчет. Кроме того, следует проводить дополнительные инспекции без предварительного уведомления оператора, которые могут осуществляться по мере необходимости или в произвольном порядке.

10. В целях проведения инспекции оператор должен предоставить органу или организации сертификации доступ к производственным и складским зданиям и участкам земли, а также к отчетам и соответствующим подтверждающим документам. Кроме того, оператор должен предоставить органу инспекции любую другую информацию, необходимую ему для проведения инспекции.

11. Продукты, упомянутые в Разделе 1 настоящих Руководящих положений, которые не упакованы для сбыта конечному потребителю, должны перевозиться таким образом, чтобы предупредить их заражение или замену веществами или продуктами, не отвечающими требованиям настоящих

Руководящих положений, и в сопровождении следующей информации, невзирая на любые другие данные, предусмотренные законодательством:

- фамилия и адрес лица, ответственного за производство или подготовку продукта;
- наименование продукта;
- указание на то, что данный продукт является органическим.

12. Если в ведении оператора в одном и том же районе находится несколько производственных объектов (параллельное выращивание), то те из них, на которых возделываются сельскохозяйственные культуры, и продукты из них, не упомянутые в Разделе 1, также должны подвергаться инспекции на предмет их соответствия требованиям, изложенным в подпунктах пункта 4 и в пунктах 6 и 8. Растения, принадлежащие к неразличимым видам, например, произрастающие на производственном объекте, упомянутом в пункте 3, на этих объектах выращиваться не должны:

- если компетентный орган допускает отступления от правил, он должен точно установить тип продукции и соответствующие обстоятельства, на которые они распространяются, а также подлежащие применению дополнительные меры инспекции, например, поездки на места без предварительного уведомления, дополнительные инспекции во время сбора урожая, дополнительные требования к документации, оценку эффективности операции по предупреждению смешивания продуктов, и т. д.;
- в ожидании дальнейшего пересмотра настоящих Руководящих положений в соответствии с Разделом 8, государства-члены могут допускать параллельное возделывание аналогичных сельскохозяйственных культур одного и того же вида, даже если они неразличимы, при условии обеспечения соответствующих мер инспекции.

13. В случае органического животноводства все поголовье скота и других домашних животных данного производственного объекта должно выращиваться в соответствии с нормами и правилами, приведенными в настоящих Руководящих положениях. Однако скот, который не выращивается в соответствии с положениями настоящих Руководящих положений, может находиться на этом же производственном объекте при условии, что он четко отделен от скота, содержащегося в соответствии с настоящими Руководящими положениями. Компетентный орган может установить более строгие ограничительные меры, например разведение скота другой породы.

14. Компетентный орган может разрешить выпас животных, содержащихся в соответствии с настоящими Руководящими положениями на общих для всех животных пастбищах, при условии что:

- а) в течение, как минимум, последних трех лет данная земля не обрабатывалась никакими другими продуктами, помимо тех, которые перечислены в Разделе 4.1 (а) и (б) настоящих Руководящих положений;
- б) животные, которые содержатся в соответствии с положениями настоящих Руководящих положений, могут быть четко отделены от других животных.

15. В случае животноводства компетентный орган должен, насколько это технически осуществимо, обеспечить, без ущерба для выполнения положений настоящего Приложения, возможность оперативного контроля животных и продуктов животноводства в условиях производственного животноводческого объекта на всех этапах производства и подготовки продуктов до момента их сбыта потребителю посредством переработки и других мер подготовки вплоть до их окончательной упаковки и/или маркировки.

## **Б. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ И УПАКОВКЕ ПРОДУКЦИИ**

1. Производитель и/или оператор должен:

- составить полное описание производственного объекта с указанием материально-технических средств, используемых для подготовки, упаковки и хранения сельскохозяйственных продуктов до и после проведения соответствующих операций;
- определить все практические меры, которые необходимо принять на уровне производственного объекта в целях обеспечения соблюдения положений настоящих Руководящих положений.

Данный отчет с описанием и перечнем соответствующих мер должен быть подписан лицом, ответственным за данный производственный объект, и органом сертификации.

Отчет должен включать обязательство оператора по осуществлению всех операций в соответствии с Разделом 4 настоящих Руководящих положений и его согласие, в случае нарушения положений, на применение мер, упомянутых в пункте 6.9 настоящих Руководящих положений, и быть скреплен подписью обеих сторон.

2. Письменные отчеты должны храниться, позволяя тем самым органу или организации сертификации установить:

- происхождение, характер и количества сельскохозяйственных продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящих Руководящих положений, которые были доставлены на производственный объект;

- характер, количество и грузополучателя продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящих Руководящих положений, которые были вывезены с производственного объекта;
- любую другую информацию, например, о происхождении, характере и количестве ингредиентов, пищевых и технологических добавок, доставленных на производственный объект, и о составе переработанных продуктов, которая необходима для проведения органом или организацией сертификации надлежащей инспекции его производства.

3. Если на данном производственном объекте также обрабатываются, упаковываются и хранятся продукты, не упомянутые в Разделе 1 настоящих Руководящих положений:

- производственные помещения этого объекта должны быть разделены на отдельные зоны для складирования продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящих Руководящих положений, до и после осуществления соответствующих операций;
- операции должны осуществляться на постоянной основе до полного завершения технологического цикла и отделены во времени или пространстве от подобных операций, производимых с продуктами, которые не подпадают под действие Раздела 1 настоящих Руководящих положений;
- если подобные операции осуществляются редко, о них следует извещать заранее с соблюдением крайних сроков, согласованных с органом или организацией сертификации.
- необходимо принять все меры с целью обеспечить точную идентификацию партий продуктов и избежать их смешивания с продуктами, не полученными в соответствии с требованиями настоящих Руководящих положений.

4. Не менее одного раза в год официальный или официально признанный орган или организация сертификации должны проводить всестороннюю физическую инспекцию производственного объекта. В случае возникновения подозрения на применение продуктов, не перечисленных в настоящих Руководящих положениях, могут быть взяты пробы для проведения их последующего анализа. После каждой проведенной инспекции должен быть составлен отчет, подписанный также лицом, ответственным за объект, подвергнутый инспекции. Кроме того, следует проводить дополнительные инспекции без предварительного уведомления оператора, которые могут осуществляться по мере необходимости или в произвольном порядке.

5. В целях проведения инспекции оператор должен предоставить официальному или официально признанному органу или организации сертификации доступ к производственному объекту, а также к отчетам и соответствующим подтверждающим документам. Кроме того, оператор должен предоставить органу инспекции любую другую информацию, необходимую ему для проведения инспекции.

6. В случае транспортировки применяются требования, изложенные в пункте А.10 настоящего Приложения.

7. При получении продукта, упомянутого в Разделе 1 настоящих Руководящих положений, оператор должен проверить:

- в тех случаях, когда это требуется, закрытие упаковки или контейнера;
- наличие указаний, упомянутых в пункте А.10 настоящего Приложения. Результаты этой проверки должны быть подробно занесены в отчеты, упомянутые в пункте Б.2. Если возникает сомнение по поводу возможности установить тот факт, что данный продукт был получен в условиях системы производства, предусмотренной в Разделе 6 настоящих Руководящих положений, его следует пускать в систему сбыта без указания на метод органического производства.

## **В. ИМПОРТ**

Страны-импортеры должны разработать соответствующие требования к инспекции импортеров и импортируемых органических продуктов.



**Кодекс Алиментариус. Органические пищевые продукты** / Пер. с англ.;  
**К 57** ФАО, ВОЗ — М.: Издательство «Весь Мир», 2006. — 72 с.

ISBN 5-7777-0357-7

*Codex Alimentarius* (лат. «Продовольственный кодекс») — свод принятых международным сообществом стандартов на пищевые продукты. В данное издание включены Руководящие положения по производству, переработке, маркировке и сбыту органических пищевых продуктов, в сжатой форме.

Издание адресовано широкому кругу специалистов и всем заинтересованным лицам.

**УДК 614.3.006.73**  
**ББК 51.23ц**

**Кодекс Алиментариус**  
**Органические пищевые продукты**

Ведущий редактор: Т.В. Кирсанова  
Верстка: А.С. Афанасьев

Подписано в печать 08.08.06.  
Печать офсетная. Формат 60x90 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>, Печ. л. 4,5.  
Изд. № 45/05-5  
Заказ №

ООО Издательство «Весь Мир»  
101000, Россия, Москва, Колпачный пер., 9а  
Тел.: (495) 623-68-39, 623-85-68; факс: (495) 625-4269  
E-mail: [orders@vesmirbooks.ru](mailto:orders@vesmirbooks.ru); <http://www.vesmirbooks.ru>

Отпечатано в полном соответствии с качеством  
предоставленных диапозитивов в ООО типография "ПОЛИМАГ"  
127247, Москва, Дмитровское ш., 107